Ն՝ 775 — 1880 ՅՈՒՆՎԱՐ 29 ՇԱԲԱԹ — ԻԶՄԻՐՆՅԻ ՍԻՆԻ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԷՍԱՐ

ՊԷՏՔԱՏՐԸ ԲՈԼՈՐԻԳԻՑԻ ԻԼՄԻՑԻ ՎԷ ՅԻԼԻՑԻ ՎԷ ՍԱՒՐԷՑԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ՄԻ ՂԱՋԷՊԱ ՏԸՐ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Մէճիտիէ 20 դրուշտան

ՕԹԱՄՊՕԼ ԻՔԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղ.
Ամիր այլըգ	100 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՔԻՒՆ,

Բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք	230 ղ.
Ամիր այլըգ	120 »
Իւչ այլըգ	60 »

Մէճիտիէ 1 դրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ	5 ղ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ	2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանկա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ այիտ.

2 յէ 3ի ճէնէ սահիֆէյէրէ	6 ղ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Չիյատէ միւտուէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր:

Մէվատը նաֆիայա տայիր պէնճէր մէճմանէն գապուլ օլունսուճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայաճագ:

Մէճիտիէ 1 դրուշ

Խուարէխանէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլու Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր: — Ղազէթաներն ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէյի մէվատտ հագգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ՝ օլունճաղը կիպի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իզթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ՅՈՒՆՎԱՐԻ

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

Լոնտրա բարլամէնթօ՝ տան-էէնի հավատիս եօգ տուր։ Պու սէնէ բարլամէնթօտա բէք կիւրիւլթիւլու միւզաքերաթ ճէրեան խաէճէյի վէ հիւքիւմէթ թարաֆկիրլէրինին բէք ճիտտի վէ չիատէտլի իթիրազլարտա պուլունաճաղը մէմուլ իքէն, հալա պէօյլէ պիր էսէր կէօրիւմէյիպ բարլամէնթօնուն պու սէնէքի թավրը բէք կէվչէք կէօրիւնմէքտէ տիր։

Պու կէվչէքլիք նիհայէթէ գատար պէօյլէ՞ մի սիւրէճէք տիր, եօգսա տահա խիլաֆկիրանը աղըզլարը աշմալարընը սըրասը մը կէլմէմիշ տիր, պուրասընը պիլէմէյիզ։

Անճագ իրի մէսէլէ վար տըր քի, բարլամէնթօտա պիր չօգ կիւրիւլթիւլեր իթմէտիքճէ վէ ռնկիլթէրրա հիւքիւմէթինին խայը թէլաշընը մուճիպ օլմատըգճա բարլամէնթօնուն իչինտէն կէչէմէյէճէքլէրի չիւպհէսիզ տիր։

Պունլարը պիրի իրլանտա վէ տիկէրի Ա.Ֆղանիսթան մէսէլէսի տիր։

Գրալիցանը նութգունտա պու մէսայիլին հէր պիրի իչիւն վիրիլէն թէէմինաթ քիմսէյի թէէմին իտէմէյէճէք հալ վէ տերճէտտէ իտի։

Խուսուսի իլէ Իրլանտա մէսէլէսի ինկիլթիրրաճա բէք միւհիմմ պիր մէսէլէ օլուր։ Իրլանտա մէպուսանը տա սոն տերճէյէ գատար ըսրար իթմէյէ գարար վիրմիշ օլտուղլարընտան, բարլամէնթօ ազասընը պու պապտէ հիւքիւմէթտէն վիրիլէճէք թէէմինաթը վահիյէ իլէ գանաաթ իթմէյիպ, պու մէսէլէյէ պիր չարէ պուլունմասընը խաթէմէյէճէքլէրինտէ չիւպհէ եօգ տուր։

Պու մէսէլէնին Ամերիգայա իթտիյի թէէսիր իւզերինէ մէմալիքը Միճթէմէսի Ամերիկա մէպուսան մէճլիսինին իրլանտա մուհարիբ վէ միւշվիգէրինտէն պիրինին պու պապտէքի նութգունու տինլէմէք իւզրէ, սուրէթը մախսուսէտ ագաը իթթիմա իթմէսի վէ Ամերիգանը պու մէսէլէյի ատէթա սուրէթը բէսմիյէտ իլթիզամ իթմէսի՝ ինկիլթերրայա ֆէնա թէէսիր իտիպ, պունսան տօլայը իքի տէվլէթ պէյնինտէ պիր մէսէլէ չըզմագ մուխթարասը խաթըրլարա կէլմիշ իքէն, ինկիլթերրանը սիւքիւթ իտիպ սէսինի չըգարմասը-ղը մանէթթաաճճիպ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պունտան տախի անլաշըլըր քի, ինկիլթերրա պու մէսէլէնին վէխամէթինի անլայարագ զիյատէ գարըշտըրմագ խաթէմէյօր։

* * *

Ֆրանսա մէպուսան մէճլիսինին հէր պիր իթթիմասընտա վագը օլտուղու կիպի, պու տէֆա տախի ֆրանսա սէպէպլէնտէն տօլայը նէֆի վէ թարտ իտիլմիշ օլանլարընն ալէյ ումումի աֆվա մաղհար օլմասը իլէ մէմլէքէթլէրինէ ավտէթ իթմէլէրինէ միւսատ օլունմագ մատտէսի սօլ ճէնահ թարաֆընտան մալտէն պայիտ տէյլի տիր։

Ընճագ գապինէթօնրն խիլաֆկիրանը օլան Մ. Դրիսբի իլէ սայլերէրի պու սէնէ օ դատար ղուվվէթլի կէօրունմէկտէօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Իրան տէվլէթի թարաֆընտանախարճկէ նազրը Սավա բաշա հազրէթլերինէ Շեր ու խուրշիտ նիշանընն պէօյիւք գօրմօ-նու իթա օլունմուշ տուր։

Ֆէզվիկ Ալէմանիա տէվլէթի թարաֆընտան Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ էֆէնտի հազրէթլերինէ Դուրօն նիշանընն պիր գրթասը իթա օլունմուշ տուր։

—Ճումա իրթէսի ագշամը Մ. Զարիֆի խարիճկէ նազրը բաշա հազրէթլերկէ Մապէյն պաշ քեաթիպի Ալի Ֆուատ պէյ վէ թէշրիֆաթճը Միւնիր էֆէնտի հազարաթընա, վէ պաղը միւթէպէր պանդէրլերէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրի Մուհսին խան հազրէթլերի բէնչէնպէհ ագշամը պաղը վիքէլա իլէ զէվթը միւթէպէրեէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրէճէքմիշ։

—Հոպարթ բաշա հազրէթլերի տիւն ագշամ Պէյողլունտա խանէսինտէ պէօյիւք պիր պալ վէրմիշ տիր։

—Կուսինա վէ Բլավայա մուգապլ Գարատաղա տիկեր պիր մահալ վէրիլմէսի մատտէսի իչիւն Իթալիա տէվլէթի թէվասութ իթմէյի գապուլ իթմիշ օլմաղա, Զէթինեէտտ մուգիմ Իթալիա գօնսօլոսը Կուսինա վէ Բլավայա մուգապիլ Փէչիւք Գուրանիյէ գազասընը գապուլ իչիւն կալիպա Գարատաղ բրէնսինի բաղը իթմիշ տիր։

Իչիտիլտիկինէ նազարէն պու միւպարէտէի արապի հագգընտա Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրմի Պաղը Ալիյէ պիր նօթա էգզոնտերմիշ, վէ պու նօթանընն պիր ասքերի գօմիսիոնընտա թէտգիգի գարարլաշարըլմըշ տիր։

—Կէչէն բաղար ագշամը իչիւն գաթը Շահանէ թարաֆընտան Սրբ Լէյրա հազրէթլերինէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ օլունճաղընը եռգմըշ իտիք։

Եէվմը մէզբիւրտէ սէֆիրի միւշարիւէյի Մապէյնէ պիլ ադամէ զիյաֆէթը Սէնիյէտ հազրը պուլունմուշ վէ Թասատա Ղազի Օսման բաշա վէ Պահրիյէ վէ Թիճարէթ վէ Էվգաֆը Հիմայուն նազրըլարը բաշալար Բասիմ վէ Գասրի վէ Սուպհի վէ Սէրվեր վէ Մըսրըլը Հալիմբաշալար հազարաթը իլէ Վիմալիս բաշա տախի հազրը պուլունմուշլար տըր։

—Խազինէի խասսա մուհասէպէճիլիյինէ՝ մուհասէպէ միւմէյիզի էվվէլի սապգ Հաճի Վէհպի էֆէնտինին թային վէ իտարէ մէճլիսինին լաղվ օլունտուղու իչիտիլմիշ տիր։

—Ճէրէտէ Հէվոպէյին պէյանընա կէօրէ՝ Տիարպէքիրտէ եքմէյին գըյէսի 50 բարայա չըգմըշ, եանի Սթամպօլ իլէ մուգայէսէ օլունտուգտա 10 ղրուշ տիմէք իմիշ։

—Թէնգիհաթ սրրասընտա աչըգտա գալմըշ օլան պիր խայի զապթիյէ զապթանը ժանտարմատա գուլլանըլմագ իւզրէ պու տէֆա միլլայաթա իրսալ օլունմուշլար տըր։

—Օսօֆա տէֆթէրտարը խայրի Գէնտի հազրէթլերի պու քէրրա մահալը մէմուրիյէթինէ կիմմաշ տիր։

—Իտիլտիկինէ կէօրէ ասքէր չավուշլարը-ը պաշրարընա իլմի հիսապ թահսիլ իթթիրիլմէյէ պաշլանմըշ տըր։

—Իսմէթ Մաֆուսէնին պիր գումբանէսա թէրք օլունմասը հագգընտա միւզաքերէ ճէրեյան իթմէքտէ գաուղու վէ պաղը գումբանէսար թարաֆընտան պիր գաչ լայէհալար թագտիմ օլունտըգը մալիմ տիր։ Տէրտէսթը թէտգիգ օլան պու լայէհալարտան Մ. Ֆօրնի իլէ Շէրէֆէտտին Խայրէտտինին լայէհալարը էն զիյատէ ֆատտէլի կէօրունիւպ, եկեր մէզբիւր իտարէնին թէրքի թէմամը-ը գարարլաշարըլըր իսէ, Սթամպօլա ճիվար իսքէլէրը իչիւն Շէրէֆէտտին Խայրէտտին վէ սիկէր իսքէլէրը իչինտակի Լայա գումբանեասընտան Մ. Ֆօրնինին լայէհաար թերճիհ օլունճաղը զանն օլունմագտա տըր։

Տիկեր թարաֆտան պարդըմըզ մալիմամէթ կէօրէ, Շէրէֆէտտին լայէհաար հագգընտա եագընտա պիր գարար վէրիլէճէքմիշ։

—Պու կիւնքի Վ-էրը, տէրուտնի քէօրրիւ վարօրարընը բէք չիւրիւք օլուպ, եօշուլար տայմա թէհլիքէտ պուլունտուղունտան, վէ թէքմիլ վարօրլար անճագ օն պէշ պին լիրա տէյէրինտէ օլտուղլարը հալտէ, սէնէտտէ եիւզտէ սէքսէն գագանընմագտա օլտուղունտան պահպա, պու գատար քեարա մուգապիլ եօճուլարն տա իսթիրահամէտնա իթինա օլունմասը իչիւն, մէգբիւր վարօրլարը եէնի քիրաճլարընտա թէնգիհաթը լազմի իճրասը զրմընտա, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը ազգգաթընը տավէթ իտիյօր։

—Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Պաթումտա ասքէր գէշէսընդա խասթախանէ եաբմագ իւզրէ, պաղը միլլէթլիմէրլէ միւզաքերէյէ կիրիշմիշ տիր։

Պաթում իլէ Սամ Տէրէ արասընտագի տէմիր եօլ ինշասընա մնարտ այլ իպթիտալարընտա պաշլանմագտա մըշ։

—Տիւնքի Մ-ռէն կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Մ. Հանսն վէ գումբանեասը՝ Հայտար բաշանան Իդմիտ գատար կիտէն տէմիր եօլըն իշլէթմէք իսթիյազընը ալմըշ, վէ պու խասթը Ատա Բաղարընա գատար տա թէմմուտ իտէճէքմիշ։

—Տիւն կիճէ սատթ պէշ բատտէրիսինտէ Թ-օքգաբու ճիվարընտա Մէվլանէ-գարուսու խարիճինտէ պիր խանէյէ հարիգ գուհուր իտէրէք, իւչ խանէ միւհթէրէք օլմուշ տըր։

—Կէչէն բաղար ագշամը Սիրքէճիտէն հարէքէթ իտէն թրէն Սամսթիա էօնիւնտէն կէչէր իքէն եօճուլարտան տէլիգանը պիր էրմէնի վակօնտան տիչարը ամթաչը, թրէնին սիւրաթը հարէքէթինտէն նաչն եէրէ սիւզմիշ, վէ պաչը աղըրճա եաթանմըշ վէ վիճուտի տախի խուրտ ու խաչ օլմուշ տուր։

—Տիւնքի Ֆ-ռ Պ-ֆօրտա օգունտըզընա կէօրէ, Եունան մէսէլէսի հագգընտա մէճլիս մէճլիս իսթիւնէ օլույօր իսէ տէ, վիքէլա՝ թէքլիֆ իտէճէք հուտուտ խաթթը իւզերինէ հէնուզ իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրէմէմիշ տիր։ Մա մաֆիսին Էվրօբա տէվլէթլերի թիւրքիա իլէ Եունանիսթանա թէքլիֆ իտէճէքլերի հուտուտ խաթթը հագգընտա եէքտիկէրի իլէ սահիհէն ույուշմուշլար իմիշ։

—Մ-ռին կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ կէչէն բէնճէնպէհ կիւնու, Եարբմ Պուրկազ հէվալիսինտէ պիր դաչ ավճը տօմուզ ավրնա կիթմիշ օլուպ, պիր օրման իչինտէն պէօյիւք պիր տօմուզ չըգտրզընտա, ավճըլարտան պիրի ախէշ իահնէճ, նասըլա գուրշուն արգատաշլարընտան պիրինէ իսապէթ իթմիշ վէ պու պիչարէ իբի սաաթ սօնդրա վէֆատ էյլէմիշ օլտուգունան մահալը մէզքիւր գայմագամը պու վագաա հագգընտա թահգիգատ իճրա իթմէքտէ իմիշ։ Մէզքիւր կազէթա՝ մէճրուհը մէրգումը Տիգրան Նամրնտա պիր էրմէնի օլուպ, չօլուգ չօճուգ սահիպի օլտուղընը եաղըյօր։

Պու վագաա հագգընտա տիկեր բիմայէթլեր տախի պուլունտուղը կիպի, մէրգում ավճըլարընն թահրը թէվգիֆէ ալընտըգլարը իչիտիմիշ տիր։

—Ամինատան վարիտ օլան խապերլերէ կէօրէ, հուտուտ եունանիյէ գօմիսիոնընընն իբինճի միւրախասը Մ. Պրաիսա Ադմէնի տահա Սթամպօլտա գալմագ իւզրէ հիւքիւմէթը մէճլիսընտան էմր պաղ էյլէմիշ տիր։

Պու զամ՝ գօմիսիոնընն միւզաքերտը խիթամ պուլտուղտան սօնդրա, պիւթիւն պիւթիւնէ մէմուրիյէթէն չէքիլուպ, Դօրֆու ատասընտա իգամէթ իստէճէքմիշ։

—Պու կիւնքի Վ-էրը թէէմին իստէմբսիպլին վէրտիկի շայանը թէէսիւֆ պիր հավատիսէ կէօրէ, Պէյգօղլատքի Տէպպաղխանէ գօուշարընտա պուլունան ասքէրլերին՝ Պօղաղ իչի գարաղոլարընտա պուլունան հէնիհէրիլերի տիւն ագշամ միւսաֆիրլիկէ կիտուպ, մէգքիւր գօուշտա էյլէնմէք իւզրէ իքէն գալապալըգ չօգ օլտուղընտան, գօուշ պիրտէն պիրէ չէօքիպ մէրգումասքէրլէրտէն 30 գատարը վէֆատ իթմիշ, վէ 100 գատար նէֆէրտէ գէտէյէնմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թէքէ գարաղոլընդն գարշըսընտա Թորգումեան էֆէնտինին ճէվահիրճի մաղազասընտա վուգու պուլան սրրգատան տօպալը տիւնքի նիւսխէ միդտէ մէճիթթաաճճիպ մէսմուատ իւզերինէ օլարագ պէյան իթմիշ իտիք քի, թահարրի օլունան մաղազա պէքճիսինին նաչէսի տիւքքեանընն չաթը արասընտան պուլունմուշ տըր։ Հալպու-ի մուախէրէն մահալլինտէն իթտիկիմիշ թահգիգատա կէօրէ, մէսմուաթը մէգքիւրէնին հիչ պիր ասլ ու էսասը եօգ տըր։

—Պաթում լիմանընընն ինչասը իչիւն Ռուսիա հիւքիւմէթի թաբաֆընտան տէօրթ միլիոն ռուպլի թահսիս օլունուպ, իճրասընա պայշանմըշ օլան պու ինչասթ 1882 սէնէսի իպթիտասընտան էվվէլ խիթամ պուլամաեաճաղմըշ։

—Եարընքի չարչէնպէհ կիւնու Ֆէնէրտէ Ռում միլլէթ մէքթէպլինէն պիրինճի թէմէլ թաշը վազ օլունմագ զիյնէթի վուգու պուլաճաղընտան, միլլէթը մէրգումէ բաթրիգի էֆէնտի հայրէթլերի, սիւֆէրաի էճնէպիյէյի վէ Պէյօղլու Ռում միլէթպէրանընը տավէթ իյլէմիշ տիր։

—Ռումէլի տէմիր եօլու իտարէսի, պագր մէմուրինէ վէ իտարէմէնին մասրը վէրիլմէք իւզրէ, էտրինէեէ 600 լիրա կէօնտէրմիշ իսէ տէ, պու մէպլաղընն կրուբօսու տէմիր եօլուն պիր Զվիչերաը մէմուրուն էլինէ տիւչէրէք, մէրգում ադէյի ալըպ թրէնէ ընթանալա կէլիրքէն Զօրլուտա թէվգիֆ օլունմուշ, վէ իւսթիւնտէն ադէյ ալընտրգտան սօնդրա պուրայա կէթիրիլէրէք զապթասեա թէպիմ օլունմուշ տուր։

—Դըպրըտա Ի-դ-ռ նամ պիր կազէթա չըգմասա պայշամըշ օլտուղունու թա կէչէնտէ եազմըշ իտիք։ Պու կազէթա՝ հիւքիւմէթի Սէնիյէ վէ վիքէլա ալէյհինտէ մուախէզէյի չէտիտէտ պուլունտուղունտան, Սուրիա վալիսի Միտհաթ բաշա հազրէթլերի մէզքիւր կազէթանընն վիլայէթը միւշարալէյհաեէ տուխուլինի թահթը մէմնուլյէթէ ալմըշ տըր։

—Թասարրուֆ վէ իտարէ իչին՝ խըռէէյէ վարօր գումբանեասընընն միւտիրիյէթի սատէճ աճէնթէլիկէ թէնգիլ իտիմիշ, վէ միւտիրի Թէրնօ պէյ տախի իսթիֆա իյլէմիշ, վէ եէրինէ Մ. Իսմէրտան նամ զաթ աճէնթէ թային օլունմուշ տուր։

—Ամանթիա ճիվարընտա կէչէն կիւն պիր համամ՝ թագըմլյա եըգրլմըշ օլուպ, ֆագաթ պու դաղա կիճէ վագթը վուգու պուլտուղունտան, նուֆուսա հիչ պիր զայաթ օրմամըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խաուն ժողով բէնճէնպէհ կիւնիւ բաթրիքխանէսէ ագաը իճթիմա իտուպ, պաղը մէսաֆլի միլիյէ հագգընտա իճրաի միւզաքերէ իտէճէք տիր։

—=—

Սաատէթլու Ց. Նուրեան էֆէնտի հազրէթլերի խաքէնտերուն մէսէլէսինի հալլ ու թէսվիյէ իթմիշ օրմաղլա, եօնիմիւզտէքի ճումա երթէսի վէ եա բազար կիւնիւ Սթամպօլա միւվասէլէթի մէմուլ տըր։

—=—

Ճերէտէ Հէվոպէտէ օգունտուղունա կէօրէ, Տիկարպէքիր ճիհէթի ըսլահաթ գօմիսէրի Մանաս Անտօն էֆէնտի՝ պաղը խուսուսաթըն թահգիգի իչիւն ճանիպը Պապը Ալիէէն վիրիլէն էմր իւզերինէ բէնճէնպէհ կիւնիւ Տէրսաաէթէ կէլմիշ տիր։

—=—

Թեէլիֆաթը մուսիդկէի միւթէաատիսէտի իլէ քէսը չեօհրէթ իթմիշ օլան միլլէթիմիզ մուսիգա խօճալարընտան Զուխաճըեան Տիգրան էֆէնտի, Ի-է-Պ-ռնամ օրէրանընն կիւզել բարչալարընտան մուխրէճ պիր բ-ռ-թանզիմ էյլէյուպ, Դպրոցասիրաց-Ա-ռևելեան ընկերութիւնունա ինտա էյլէմիշ տիր։

Ընկերութիւնը մէգքիւր մէնֆաաթընա օլարագ եօնիմիւզտէքի բէնչէնպէհ կիւնիւ Վէրտի նամ թէաթրոտա վերիլէճէք պալոտա մէգքիւր բուդա իլէ երինէ Զուխաճեան էֆէնտինին Օրքէսթրո իչիւն թանզիմ էյլէտիկի Մայր Աբոտէ երգի թէղանին վէ թէրէնիմ խարիճէճէք իմիշ։

Պու մինասպէթլէ չունու տուխի պէյան իտէրիզ քի, բէնճէմմպիկ ագամընը վերիլէճէք մէգքիւր պալ բէք մունթազամ վէ բէք միւղէյյէն օլմագ իչիւն, գօմիթէի մախսուսէսի թարաֆընտան հիչ պիր սայ ու զարրէթի տիրիլմ օլունմասընը էչիտիմիշ տիր։

—=—

Տէօրտունճու սահիֆէտէ իլանը մախսուսընտա կէօրիւլճէկկի վէճճլէ, միլլէթիմիզ աթըպպարի հաղիգասընտան Տոգթօր Տաարբրեան էֆէնտի՝ պու քէրրէ թէպտիլի խանէ իտէրէք, Պէյօղունտա թարլա պաշընտա քեային Համամկամ ընկերութիւնը գազինօսընընն գարշըսընտա 31 նիսմէրօլու խանէյէ նագլը մէքտան էյլէտիկի իլան օլունուր։

ԻԼԱՆ

Մ. Մ. ԲՈՒՐԷՆ ՍԷՄԷՐՃԵԱՆ

Վէ

ՎԱՍԻԼ ԳՈՒՐՏՕՂԼՈՒ

միյանընտա մէվճուտ օլուպ,

ՍԷՄԷՐՃԵԱՆ Վէ ԳՈՒՐՏՕՂԼՈՒ

ֆիրմասը ալթընտա օլան, վէ մանիֆաթուրա թիճարէթինէ մախսուս պուլունան գէշէքթիվ չիրքէթ, ալաֆրանկա 4 փետրուար 1880 թարիխլի մասէյն մուգավէլէնամէսիյլէ, վէ ալաֆբանկա 1879 սէնէսի գէկտեմբեր 31ինտէն իթթիպարէն իթթիֆագը ագրա իլէ ֆէսխ օլունմուշ տուր։

Թէսվիյէի մուհասէպէ (լիգիտասիօն) եարընը Մ. Բուրէն Ոէմէճեան թարաֆընտան իճրա օլունաճագ տըր։ 3—3

ԷՐՄԷՆԻՍԹԱՆ

ԴՐԹԼԸԸՆ

Էրմէնիսթան դրթլըզընա տայիր վարիտ օլան խապէրլէր ասլա միւճիպի խօշնուտի օլաճագ սուրէթտէ տէյիլ տիրլէր։ Վան վիլայէթինտէ, վէ Էրզրում վիլայէթինին գըսմը շարգիսինտէ, եանի Պայազիտ վէ Ալաշկերտ թարաֆլարընտա, դրթլըզ քէմալը շատէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ պուլունույոր։ Վան տէնիզինին զարպ ճիհէթի, եանի Մուշ վէ Պիթլիս թարաֆլարը, վէ Էրզրում վիլայէթինտէ տախի Պայազիտ սանճաղը իչուն օլաճագ տը, հէր նէ գաստր պաղը էսապա մէտնի չու միւսաատաթտան լայըզէյա իսթիֆատ օլունաճաղընը պիլէմէմէքտէ իսէք տէ։ Հասլը մէմուլ իտէրիզ քի ճանիպի Պաղը Ալիտէն լաղըմ կէլէն մահէլէրէ էմր իթա օլունուպ, ահալիի մահէլէյէտէ թօխումուզ զախիրէրէր տախի թէվզի իթտիրիէճէք տիր, չէյլէ քի, պու գրթլըզ եանսընտա պէլքի թօխումուզ զախիրէսինի տէ եէեէն ահալի թարլասընա էքին էքմէմէիպ կէլէճէք սէնէ տախի ան գարմասըն։

Տէվլէթճէ պու գաստր։ Ֆագաթ պիզ նէ՞ եաբմըշըզ տը, եախոտ նէ՞ եաբմալըյը ինկիլիզբատա Էրմէնիսթան գահթզէտէկեանը իչուն իանէ այշլաճաղընը, պունտան իւչ տէօրթ հաֆթա մուգատտէմ պիր Ռիւթեր թէլէգրաֆը խապէր վէրմիշ իտի իսէ տէ, օնտան պէրու պիզ հէր իւչ կիւնտէ պիր Էւրոբա բօսթասընա բաքէթլէրէ ինկիլիզ ղազէթասը ալմըշ օլուուզումուզ հապտէ, օնլարըն հիչ պիրինտէ էօյլէ պիր ինկիլիզ իանէսինէ տայիր պիր սաթըր չէյ օգումմըշըզ տը, վէ բէք միհրեմի տիր քի, ինկիլիզերանըն չիմտիքի ինթիրապաթ վէ բարլամէնթօ քաթըրթըլարը արատրտա, տիւնեանդն օ օ պիր ուճունտա ամլըզտան էօլէնլէրին ֆիղանլարը իշիտիմէմէքտէ օլուն։ Ինկիլիզլէր ֆիլվագի մէրհամէթի պիր գալմ տըրլար, վէ չիմտիյէ տէկին Ռումէլի իսլամ մուհաճիրլէրինէ կէօսթէրտիկլերի մէրհամէթի, վէ հաթթա, պէշ սէնէ մուգատտէմ Անատօլու գահթզէտէկեանընա վագի օլան իանէլէրինի, արատան վագթի կէշտիքտէն սօնրա Էրմէնիսթան գահթզէտէկեանը իչուն տախի եաբմալարը մէմուլ տուր։ Ֆագաթ շիմտի Էրմէնիսթանտա ամլըզտան էօյլէն պիչարէլէր, «Ալլահ բէք եուքսէք. տէ վէ ինկիլիզերա բէք ուզագ. տա տրը» տէյլի ֆիղան իթմէլէր, քէնտիլէրինէ հագ վիրիլմէզմի։

Իմտի պիզ եէնէ քէնտիմիզէ պագմալըյըզ։ Էյլեր ինանըրզ տուղրամուզա Էրմէնիքը հրսասյաթըմըզտա միանդամ օրլյոր իսէ, չու ֆուրսաթը գալդ իթմէեէրէք, Էրմէնիսթան Էրմէնիէրինէ օլան մուհապպէթիմիզի, հիչ օմազսա էօյում տէրէճէսինէ կէլտիքլէրի պիր վագթտա ֆիկրէն խպրաշ իթմէկլիկ։ Իւչ այսան պէրի տիր քի պու ֆէլաքէթ քէսպէն չիտէթ իթմիշ տիր, վէ ֆագաթ պիզ բէք կէճ տամրանմագտայըզ, վէ չիմտիյէ տէկին պինլերճէ միւթէզարրուրկնէ իանէ օմազ իւզրէ բէք աղ պիր չէյ եաբմըշըզ տը։ Իւր գաֆիլէ օլարադ Վանա 500 լիրա կէօնտէրիլտի, քի վազթըյլա Ալաշկերտ պիչարէկեանը իչուն թօբլանմըշ ըար։ մուախարէն, պու տէֆա թօբլանըլան իանէտէն Ալաշկերտ վէ Պայազիտ թարաֆլարը իչուն Էրզրումա 400 լիրա սէվլ օլունտու։ օնտան պէրու պաչղա իանէ կէօնտէրիլմէտի, վէ օ զարուրէթ տէրեաբը իչինտէ պու 900 ինանըն պիր տամլա սու հիպի պիր չէյ օլաճաղը տէրլանթը օլունուր իսէ, չիմտիյէ տէկին բէք զիատէ իհմալ կէօթէրմիշ օլաստուզմուզ. անլաշըլըր։

Հէր նէ հալ իսէ, սան պիր գաչ հաֆթալար զարֆընտա իանէ բ. չինէ սուրէթի մախսուսէտէ տրզգաթ վիրիրմիշ օրմանը չարանը մէմնունիյէթ տիր։ Պիտէ ֆոթ թէբիի իթմիշ օլաուզումուզ զէճէտէ, Սթանպուլըն հէր պէօյուք մահէլլէրինտէ գօմիթէլէր թէշէքքիլ իտուպ, իանէ թօբլանմադա պաչլանմըշ տը, վէ իտարէի միլլէթ, էյլինտէ օլան թէտարիրի մէվզիի իճրայա վաղ իթմիշ տիր։ Շիմտի էն զիատէ միւգթալի օլան ճիհէթ օրասը տը քի, էֆրասը միլլէթ, չու պէյան օրունան ահվալտա քէնտի իւզէրլերինէ տիւշէն վէզայիֆի ճէսիմէյի լայըզէյա ֆէհմ իտուպ, աղ ջդպու իանէեէ իշիթրաք իթմէսինը, վէ վաղթի զայ իթմէեէրէք, պունլունտուզլարը եէրլէրին գօմիթէսինէ իանէ կէօնտէրմէսինէ։—

Շու սան պիր գաչ սէնէլէր վագտրը Լամէնի միլլէթինէ չէդ չէյ եօյրէթմիշ տիրլեր։ Չէդ գուսուրլարընը քէնտիսինէ թանընմիշ տրլար։ Վէ սատտէթի հարինի նէ կիպի եօլտա տրամասը լաղըմ կէլէճէյինի, քէնտիսինէ թէֆֆիմ իթմիշ տիրլեր։ Մինլիթիմիզ արթզգ անամըշ տրը քի, էֆրատրնտան հէր պիրի անճագ քէնտի պաչընը տիւչիւնտիրճէ վէ ֆէտտարեարլզգ բուհտ իչիմիզտան պու ալտանմատրգճա, միլլէթին հարի կիթտիրճէ տտամ ֆէնա օլաճագ տը։ Իմտի թաղըմ տրը քի, սահիհէն քէնտի վէզայիֆիզի ֆէհմ իթմիշ օլաուզումուզու, պէօյլէ պիր պէօյուք ֆէրաքէթի էնտասրտտա, տիւնեա պէմ մուվաճճէհէսինտէ խպաթ իտուպ։ պու ամլըզտան էօյլէն միլլէթտաչլարըմըզա իանէտէ պուլունարմ, վէ պիզ հէր կիւն հէր նաֆիճաճանին պէրքէ լիրդ. մունտան զիյատէսինի պուլաուզումուզ վաղթի, օնլարըն գուրու եթմէքտէն պիրէ մահրում զարմալարընա միսասատ իթմէեէլմ։ Ինսանլէթ, համիյէթ, ֆագիլէթ, մրդեթբերլերլիք, երմէնլիք, վէ տատա հէր վագթի ադղալարըմըզտա էքսիք օլմասան պիր թաղմ քէլմէմէյէ, սրրի քէլմէսէն իպարէթ օլմայրպ, օնլարըն իչինտէ պիր մանէա, պիր բոհ վար իսէ, իշթէ օնու չու պուհրանը կիւնէրտէ ֆիրէն իսպաթ իթմէմէյինը։

Օ միւպարէք թօբրպատ սաքին օլան միլլէթտաչարրմըզա պիզիմ տատա բէք չօգ պօրճարրմըզ վար տրը։ Օնլարըն թարիմ ուխէր միլէսինէ հիմմէթ իթմէմիզ, օնլարըն բէֆֆասը հարինէ չաբշմաքըզ, սէնատտի վէ պրատթարընը տատա միւքեմմէլ պիր սիրէթ քէպ իթմէսի իչուն լաղըմ կէլէն թէտաարի իճրա իթմէմիզինը, վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ։ Ֆագաթ էթմէք հէր շէյտէն էվվէլ տիր, վէ օ պօրճարրմըզը ֆէհմ իթմիշ իսէք, հէպսինտէն էվվէլ օնլարա մահրում պուլունտուգլը չու էթմէեի վէրմէքլիկ միսարատտի իթմէմէյինէ։

Ֆիզ պու շէյլերի թէքրար պէտ թէքրար ինթիտար իթմէմէյի քէնտիմիզէ էն մուգատտէ վաղիֆէ պիրիսպ, իճրասընտա գուսուր իթմէեիզ։ Բաթրիզ Ներսէս Սրբազան հաղրէթլերի տտէմ, հերթարաֆլարա կոնդակլար կէօնտէրէրէք, վէ լաղըմ կէլէն թէտարի իճրա իթտիրէրէք, քէնտի վազիֆէսի իճրա իթմիշ տիր, վէ մէմուլ իտէրիզ քի, չու էօնէմլի զուտէրի պիր գաչ բազար կիւնլերինտ, պիտիթիւն Էրմէնի քիլիսէլերինտ, ֆուգարաբերլերլիք վէ մէրհամէթ վէ համիյէթ վաղլարը վէրիրիպ, քարզրնչ էֆէնտիրեր Էրմէնիսթան գահթզէտէկեանը հագգընտա ումմամ էֆրատա միլլէթին նազարը ազգ գաթ վէ ըզգիլէթին ճէլզ իտեճէք տիրլեր։ Տիկեր ճիհէթտէն տախի իանէ գօմիթէլերի բիսպիկլերինի վէ աղալըզընը։

Ինկիլիզերատա ատէթ պիր քի, ինթիթիսապ իչուն նամզէտ օլան հէր զաթ, ինթիթիսապ մուամէլաթընին իճրասընտան ապտէմ պիր գաչ տէֆա պէօյուք միթինկլէր թէչքիլ իթտիրիպ նութգալր իտուրա իտէր վէ պէօյէճէ ահալի քէնտիսինին էֆքեարը բօլիթիգիեէսինէ վագըֆ օլուր։ Շիմտի ինթիթիսապ օլունտուզու թէկրարեարա խապէր վիրիլէն Մր. Հուիթլի տախի յունլարը 27 ինճի կէնիա Լիվերբուլտա պիր նութգ իտուպ, Լիպերալլարը տուրուտիրազ մուահեզէ իթմիշ տիր։ Շարգ մէսէլէսինէ էօթէսէն պէրու Գօնսէրվաթէօրլերին Լիպերալլարա գարշը չու իթիրազը պուլունմուշ տուր քի, Լիպերալլար լորտ Ֆիզընֆիլտ դագինէթի իչուն Շարգ խրիսթիանլարը ահվալընտան չօգլուգ գայտ իթմէօր տէյլ շիքեայէթ իթտիքլերի հապտէ, քէնտիլէր Լիպերալլարը, հինի խապարէլերինէ օնտան ապտ գայտ իթմէմիշ տիրլեր։ Մր. Հուիթլի պու էֆքեարը պէյան իթմիշ օլմազա, նութգլերն չու ամիսիէթի ֆըզրասը չայանը մուիթասա տը։

«Շիմտի Թիւրքիյա նապը քէլամ իտէրէք, պէն պիրա թէրէտիւտ տերիմ քի, Էյրոբա ասայիշինէ էն զիատ իրասը խասար իտէն չէյ, Մր. Կլատսթօնըն լորտ Ֆիզընֆիլտտէն եվվէլ պաշ վէքիլ օլուուզու պէշ սէնէ զարֆընտա թուրմուշ օլուուզու մէսէլէ տիր։ Շիմտի պիզ մէպէրլերինէ սիւրէք իթմէքտէն պաչգա պիր չէյ եաբմամագտա օլուուզումուզ սապգ Լիպերալ հիւքիւմէթլէր, Թիւրքիյայը ըսլահ իտուպ հիւրը

աերիւհատ իթմիշ օլան պիր խայլը զէվամը համիյէթմէնտանընն պէօյուք ֆէտաքեարլըգլա իշ կէօրտիւքլերի իշիտիմէքտէ օլուպ, մէմուլ իտէրիզ քի մէղհէպ ու իթիդատա սրնէֆ ու սէնատտ ֆարգը իթմէմէյէրէք, ումմամ էֆքարատ միլլէթ տախի չու էմրի համիյէթ ու ինսանլիյէթէ իշթիրաք իտուպ, իդթիտարլարը աերէճէհնտէ իանէլլէր տէ պուլունարլար, վէ Էրմէնիսթանտա, քէնտիլերի կիպի ինսան վէ քէնտիլերի կիպի էրմէնի օլան պինլերճէ ահալինին էօյլէ մրէնէքսինտէն գուրթարըլմալարընտա սէպէպ օլուրլար։

ՄՐ. ԿԼԱՏՍԹՕՆ

ՎԷ ՇԱՐԳ ԽՐԻՍԹԻՈՒՆԼԱՐԸ

Գանսէրվաթէորլէր (լորտ Ֆիզընֆիլտ աֆթարարլարը) ինկիլիթերատա չու արարզգ պէօյուք պիր մուզաֆֆէրիյէթ գազանտարլար։ Լիվերբուլտա Գանսէրվաթէոր ֆէրգասընտան Մր. Հուիթլի, լիպերալ ֆիրզասընտան օլան լորտ Բանֆէյլ գարշը մէպուս ինթիխապ օլունտու, վէ ֆիլվագի պուինթիխապ, Լիվերբուլ մէլուսու օլուպ ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան պիր Գանսէրվաթէոր իւն (Մր. Թօր) եէրինէ պիր մէպուս թարին իթմէք իչուն իտի իսէ տէ, հէր քէս էօյլէ զանն իտէրտի քի, ինկիլիզ էֆքեարը ումմումիյէսի լորտ Ֆիզընֆիլտ գազանէթի ալտընտա տէ օլմազա պաչլատրզընտան, Լիվերբուլտա վէֆաթ իտէն Գանսէրվաթէոր մէպուսը եէրինէ պիր լիպերալ մէպուս սեչիլէճէք տիր։ Ֆագաթ պու իւմիտ պօյա չէրդար վէ Մր. Հուիթլի 20.000 պին չու գաստր բէյտէն քէնտի խասմի լորտ Բանֆէյ իւզէրինէ 2,000 չու գաստր բէյ էքսէրիյէթ գազանտը։ Ֆագաթ Կանիմմուզէրի ինկիլիզ բօսթասընը պարզգտան սօնրա, ինկիլիթերատա Գանսէրվաթէորլերին վէ Լիպերալլարը եէքտիկլերինէ դարը թուրմուշ օլմուգլարը մէզգի, վէ պու իշքի ֆրրգասընն մուսթագպէլէճ իհմալմալը հագգընտա այրրճա պիր պէնտ մախսուսա պէյան էֆքեար իթմէքլիյի վատ իտէրիզ։

Ինկիլիթերատա ատէթ պիր քի, ինթիխապ իչուն նամզէտ օլան հէր զաթ, ինթիխապ մուամէլաթընին իճրասընտան ապտէմ պիր գաչ տէֆա պէօյուք միթինկլէր թէչքիլ իթտիրիպ նութգալր իտուրա իտէր վէ պէօյէճէ ահալի քէնտիսինին էֆքեարը բօլիթիգիեէսինէ վագըֆ օլուր։ Շիմտի ինթիխապ օլունտուզու թէկրարեարա խապէր վիրիլէն Մր. Հուիթլի տախի յունլարը 27 ինճի կէնիա Լիվերբուլտա պիր նութգ իտուպ, Լիպերալլարը տուրուտիրազ մուահեզէ իթմիշ տիր։ Շարգ մէսէլէսինէ էօթէսէն պէրու Գանսէրվաթէորլերին Լիպերալլարա գարշը չու իթիրազը պուլունմուշ տուր քի, Լիպերալլար լորտ Ֆիզընֆիլտ դագինէթի իչուն Շարգ խրիսթիանլարը ահվալընտան չօգլուգ գայտ իթմէօր տէյլ շիքեայէթ իթտիքլերի հապտէ, քէնտիլէր Լիպերալլարը, հինի խապարէլերինէ օնտան ապտ գայտ իթմէմիշ տիրլեր։ Մր. Հուիթլի պու էֆքեարը պէյան իթմիշ օլմազա, նութգլերն չու ամիսիէթի ֆըզրասը չայանը մուիթասա տը։

«Շիմտի Թիւրքիյա նապը քէլամ իտէրէք, պէն պիրա թէրէտիւտ տերիմ քի, Էյրոբա ասայիշինէ էն զիատ իրասը խասար իտէն չէյ, Մր. Կլատսթօնըն լորտ Ֆիզընֆիլտտէն եվվէլ պաշ վէքիլ օլուուզու պէշ սէնէ զարֆընտա թուրմուշ օլուուզու մէսէլէ տիր։ Շիմտի պիզ մէպէրլերինէ սիւրէք իթմէքտէն պաչգա պիր չէյ եաբմամագտա օլուուզումուզ սապգ Լիպերալ հիւքիւմէթլէր, Թիւրքիյայը ըսլահ իտուպ հիւրը

վէ միւսթագիլ կիրմէք իչուն, հիւքիւմէթի Օսմանիյէ իլէ ասիմա մունասէբէտ պուլունմամասը տը։ Նօրա Սթրաթֆօրա տը Ռէդ (Գ. Գանինկ) նամ զաթը չէօհրէթլուարրն վագթինտան պաչլայարագ, օ Լիպերալ հիւքիւմէթլեր թիւրքիյը ըսլահ իթմէք գայրէթինտէ օլտուլար, չէօյլէ քի պու մէմլէքէթ գուվվէթլի պիր մէմլէքէթ օլուն վէ Ռուսիանդն Թ՝ բրագրարը մէնէ գաթիր պուլունուն։ Հայ պուբի, Մր. Կլատսթօնուն էնտան մէմուրկէթինտ՝, էվվաղը բէսմիկէտէն անլաշրշրզընա կէօրէ, Սթամբօլա անճագ եէրմի գրթա գաստր մէքթուպ եանսատ Թէլկրաֆ կէնտէրիմիշ տիր։ Թահրրզ իթտիլիմէ կէօրէ, Մր. Կլատսթօնուն էնտան իտարէսինտէ, Ինկիլիզ բարլամէնթի, թիւրքիյա խրիսթիանլարը իչուն նէ՝ հալտէ տիրլեր տէ, ինկիլիզ պանքասը պունտան ասլա իթտիքատ չէյ։ Ինկիլիզ բարլամէնթի սիւալ իթտիրի վագթի, ինկիլիզերրա խարիճլիկ նաղ ըը հէ մանտ ատճէկլեթէն Սթամբօլա թէլէկրաֆ կէօնտէրիպ, ատճատա խրիսթիանլարը նէ հալտէ տիրլեր վէ ըսլահաթա պագըրյոր մուտէյի հէպսինտէն եվվէլ քէնտիսի իչի անլամաղ զայրէթինտէ պուլունմուշ տուր։ Իշթէ Մր. Կլատսթօնուն Լիպերալ հիւքիւմէթի թիւրքիյա խրիսթիանլարը հագդընտա պու տերէճէ դայատըզզ կէօսթէրմիշ տիր։ Պէն օ էֆքարատայրմ քի Մր. Կլատսթօնուն վիքէսընին թիւրքիյա հագդընտա թուրթըզը մէսլէք, սան պիր դաչ սէնէլէրին պու հրանլարընա սայիր հէր չէյտէն զիատ էպէպ օլմուշ տուր, վէ հէպսինտէն մուիրը լորտ, պիզգամ թիւրքիյա հագդընտա թուրթուտու մէսլէք օլմուշ տուր։ Պիլիրսինիզ քի, Գարա տէնիզտէ Բուլգարիստան գայմէ վէզարատ վէ իրսալ իչլէմէքտէ օլուուզու հայտէ, ախիրէն եէնէ մումկիյ յէիմ պանքէրլերէրին պիրինտէն, իչ եուզ պէն զրուզդ գայմէ իչթիրա վէ իրսալ իթմէսի հագգընտա պիր մէքթուպ արմշ օլուուզունտան, մէքթուպը մէզ պուբրտ՝ ֆիլիկրանը գայմէլէր միյանընտա խալը գալդ զուհուր իթտիրինտ մէպնի հիւքիւմէթճէ ալսզընտա թէբէտտիւտ օլունտուզու իչուն, մէղքիւր գայմէլէրին քեամիլէն ամիզ գայմէլէրտէն սաթըն ալընմասը թավսիյէ օլունմուշ իսէ տէ, Մ. Արգաթէնճի պու ֆըզրայա էհէմմիյէթ վէրմէ յէրէք մէղքիւր գայմէլէրինի եուզ պինի ֆիլիկրանը վէ եուզ պէնի ֆիլիկրանը օլմադ իւզրէ, պիր թէլլալ վաէթասը իլէ իշթիրա վէ իրսալ իդմիշ տիր։

Մումկինմի՝ պանքէր իսէ պունլարը՝ մ թիրատտնա մուվաֆֆըգ օլմասըզընը կէօրտիւքտէ, իչինտէն եաբընը՝ եսկիլիրինի պիթթիգիրկ մասատսը պիր ըրրա իսէրէք վէ քէնտի մէօհրինիւ վաղ իլէ պէրապէր իդմիր թիւճճար միւթէպէրանընտան աէօրտիւնէ տտախի մէօհրլէտերէք ՁԵրատատէթ իտատ իլէմիշ տիր։ Մ. Արգաթէնճի թէլլալը ճէլլալ իլէ մէգքիւր գայմէլերի էսկի ալտրզը եէրտէն թէպտիլ իթմէսինի իմթար իթմէսի իլէ, թէլլալ պունլարը Շեյման օղլու Եուվան էֆֆէնտի պիր պանքէրտէն ալտրզընը պէ յան իլէ, անլերէ կէօտատատէթ տէ, մումկինմի յէիմ պանքէրլերէ՝ պունլար արատընտա ալթմշ պէշ պին դրշլուգ գալդ գայմէ օլուուզունու կէօրէրէք վէ պունլարըն քէնտի սաթըզլարը գայմէ օլմատրզընը պէյան իտէրէք թէպտիլինտէն իմթիհան կլլմիշլեր տիր։ Թէլլալըն խապէր վէրմէսի իւզէրինէ զապրթա քէֆիյէթէ միւտախէլէ իտէրէք, թէլլալըն գայմէլերի քէնտիլերինտէն սաթըն ալտրզընը պէյան իթտիրի պանքէրլերտէն պիրինին գաստը մէօհրլէտերէք, կէրէք օ գաստ վէ կէրէք Եուվան էֆֆէնտինին գաստը Զանդ. Օսմանի։ մէմուլրարընտան պիրի հազզը օլուուզու հալտէ մուայէնէ իտիմիշ իսէ տէ, պունլարտաքի գայմէլերտէն հիչ պիրինին գաստ օլմատրզը միչսահէտ գրընմիշ տըր։ Մ. Արգաթէնճինին գաստը մուայէնէ օլունուուգտա օնտա տախի հիչ պիր դայմէ պուլունմամշ տրը։ Պինտէն ալէյ պու իչուն հագդիգէթի հէնտ ղանդրլամայրզ։ թանդիգ ատ վէ թէտգիգատտա ատվամ օլունմազտա պուլունմուշ տուր։

Զաթեթա մէղքիւր գայմէլերտէն դաստ օլմասըն 135 պին դուրուչլուգունու իտտ վէ գուսուրունը միւսատէրէ իլէմիշ տիր։

ՄԷՍԻԼԹԻՊ

ՏԻՅԱՐՊԷՔԻՐ

Շէնրը մէղքիւրտէն յունվար 5 թա բիսի իլէ պատրաստվ մէքթուպ տրը.

1.— ՄէեսԷրիէն Եանֆէրանս հուլ
2.— Պրաֆէն գարուրեա Թուլա։

ԹԷԷՍԻԻՆ

1.—Դաղ թարի միւթէպէրինիդ։ տերճն դրմիրնտա արատարա մէքթուպ կէօնտէրմէյի վատ իրէմիշ իտիմ։ Պու քէրրէ «Թէէսիրք» սէրնամէսի իլէ կէօնտէրմիյիմ իշ պու մէքթուպտա թարատ նէկը պուլյուրմանրզը բէճա իտէրիմ։

Էյսէր մանհալրէտ օրուուզճա մէքթէպլէր թէէսիս վէ թիշա օրունուպ վէ օրունմատտա պուլունմուշ վէ միլէրին իրլուրմէմի իչուն միլլէթին էյէրի կէլէն զաթլէրի ճանսիբէրանէ սայ ու ըզրէթ իթմէքտէ իքէն, պիրիմ պուլատմէլարընը ըզգ էնկինլերի մէմնարտա գիտիրզ քէյլի վէ ճիւմարիշ իթմէք իչուն գէօչ վէ սարայ եարմագտա վէ հավասը կիւզել օլան մանհալերէ կիթմէքտէ վէ պունուն իչուն պինլերճէ ադչէ սարք իթմէքտէ օլուուզարը հայտէ, պիր մունթազամ մէքթէպ քիչտրնա պիր ադչէ վերմէկլեր, վէ վերինկերի վէ պունուն իչուն զայրէթ փաէնլերի տէ թէպրիտ իթմէքտէ տիրլեր։ Մէկլէթիմիզին իչինտէ պուլունան նիչէ զէնկին եվատարընդն իրմ ու մէարիֆտէն պիրգէնրէ գալարզլարը իչուն բէքտէր վէ մաէրլերինտէն միրաս գալան քիլիթիլի նուգուտ վէ սայիրէլերի թէլէֆ օլուպ հալլերի աճընճագ տերեճէյէ կէլմիշ տիր։ Շիմտի իւ-

(1)։ — Անլաշըլարընա կէօրէ, պու գրթլըզ Էրմէնիսթանա միանհաարը գալմայրզ։ Մուսուլա գաստ հուուտ։ Իրանիյէ պէյոնտա եայրմըշ տրը, վէ օ հայտ Պաչ գալէ գալաճանը գրպէլ թարաֆլարընա վէ Հէքքարի սանճաղընա տա սիրայէթ իթմիշ օլմասը բէք մէհուզ տուր։

մին լեզվէթինի ալան նիճէ չօ ճուգլար վարտրբ քի սօգագլարտա բէրի բէրիչան կէգիպ գլ/մէթի վագթլարը դայ ալմագտա տրը։ Զէնամահ մուգտաաէմ միլէթիմիզին զէնկինէրի եէքանկի բի իլէ իթթիֆագ իսլամ ֆուգարալար աճրգտա վէ բէրիչալեդտա գալմասընար ալ յա էվ կէգիպ կէրէք պագա։ վ կ[illegible] բէք ագէ թօբլարբար վէ բէն. տիրէրի աէ էբէյիէ պալագայ գայուպ, ըմբլայէթէ նէզարէն 300 քիլէ գարիպ պուզայր ուն է. տիպ հաֆթատտ պէր աէֆտ ֆուգարայա ուն թէվգի իթմէքաէ տիրէք։ Պու գատար սայ ու գայրէթլէ չէրչէգ պէօյլէ պիր միւֆիա իչի մէյտանա գալան զէնկիրիրիզ մէքթէպ խաւսուսուտա նէրչէնն պէօյէ չարչէվարար։ աճառգա պու սէնէ ուն ալան ֆուգարէլէր կէլէճէք սէնէ ֆուգարալրդտան գուրթուլապիլէճէք։ Ամերիկայի միացեալ նահանգներում 300 քիլէ պուզայ պուսէնէ 105000 գրշ տրը։ պու գատար ադշէ իլէ կէճէլի կէնարի զիա էրքէք վէ գրզ չօճուգլարա վագթը իլէ իբի մանթազամ մէքթէպ քիչատ իտուպ պունլարա ուլամ ու մէտրէքի թատկիլ իթտիրիլէճէք օգա իտի։ աճառգա Տէյարպէքիրատ շիմալ պիր ֆուգարա պուլունուր մուտի։ Գապիլ պիր քի չարպաճըրբրմիզ պուհիմէթի քէնտուլէրինին ֆիյատէսի իչին իթմիշ օլունլար։ չունքի պու թէչէպպուսլէրինէ պուրաճա իբի թիրիսիս մանա վէրիլիյար։ Պէրինճիսի պուզայը ֆիյատը գարբրմատ իչին էհալիյէ պիր չաչատ վէրիլուպ, նէրչէ սէ նէլէրտէն պէրու անպարարընտա թօբրամը օլտուգլարը քիչ ալէթի զանիրէ իսթէտիքլէրի ֆիյամը սատանդարտ։ Իքինճիսի իսէ մուրաբատա վէ բարաղ տավարը ուչուն միլէթին իչինէ գատար ու իթիպարլերի ԿԸ ԸՄԸՂ օլտուղու ճիհէթլէ, պու վասիթա իլէ եէնիլէն իթիպար վէ նամ ու չօճրվէթ գաղանըլար տէյու։ Հէր գանդի ճիհէթէ ամէք օլունուբ իսէ օլունտուն։ Հուզար թէլասիֆ քի, միլէթիմիզ մատտի վէ մանէվի հուգուգունտան մահրում գալմըշ վէ մէհաբիթի նէգտ. մէյէ էճնէպի ազալար իլէ մէտտ պուլունմուշ տուր։ Միլլէթիմիզին հուգուգու վիգայէ օլունանագ տէյու իւմիալէրիմիզի կէլէն գոմիսէրլէրին ի զէրինէ գոմուշ իտէք։ անլէրին կէմէլէրի իլէ պիր շէյ գաղանմատըգտան մատտա էյի եա քէօթիս պիր բէհպէրիմիզ (Առաջնորդ) վար իտի, անընուշմասընը գաղանդրգ։ Շիմտի եօլտա պուլունան իսլոհաթ մէմուրու սատատէթու Պէյքրբ բաշա հաղրէթլէրի պու կիւնլէրտէ Տիեարպէքիրի թէրիֆի պուլյուրանաճպլարը բիվայէթ օլունմագտա տրը։ Ճճուգա անլարի վիրատանէ նէ գաղանճագրգ։ Նէրէհգ բիմ գ գ քի կ թանի միլէթի [illegible] ֆուգ[illegible] գ[illegible] բի հ[illegible] տէյ։ իսէ մ[illegible] հ[illegible] գ[illegible] նը օլ զաթ վ գ[illegible] թանի։ էկէր պիր գաշ զաթ պուլ[illegible] անլարտէ պարատէ արզա պէյան էյնա մի[illegible] բէ ֆի վէ ճի մ պիշրեթինէ պագ տրար վէ միլէթիմիզին զըզարբը պէր թագրմ էճէնպի միլլէթլերին կէնճլերի իլէ նրչանանմասընա թէվասուսթ վէ հիբրիմէթ մէմուրլարընին հիսանիւ թէվէճճիւ հէրինտէն սագրթ գարմամալարը իչին տայգամագ իստէրէր։

Միէլիֆ, էյէր միլէթիմիզին իչէրի պէօյէ կիտէրսէ, վէ բաթրիգխանէ թարաֆընտան թէտապիրի սերիա իսրա օլունմագ իսէ, հալիմիզին նէ տէրեճէյէ վարաճաղընը թարիֆէ հաճէթ եօգտրը։

2. – կագէթան միլէթպերինիզին 717 նիմէրօլու նիւսխէսինէ «պէ Ամնա վէ Գազանճեան քիլէր իսէ, պիրսկ յիդ տմա բէք մութլու օլմայը տըրլար քի, տավտրը Ինկիլիթերրանընը լօրտլար վէ Մէպուսան գամարալարընը հուզուրընա գատար չորբ։» տէյու պիր ֆըգրա եաղըմիշ իտի։ Միէլիֆ էֆ. պունլար մութլուտ միլլեր վէ ֆուգարա թագրմընտան տրըլար։ պունլարը մութլու սիրքինէ միանէվիբ իտէն չէհրիմիզին Բրօթէսթան վարզի Պոյաճեան պատուերի թովմաս էֆտիր։ Պու զաթ Ինկիլիզ գօնսօլօս վէքեալէթինէ թատէն օլունմուշ օլտուղու ճիհէթլէ, իչի իսթատիյի հիպի մանէրինէ իչար կալէմիշ տրը։ Պու Ամնա վ Գազանճեան մատտէսի սրբի պիր նիքեահտան իզարէթ օլտուղունտան, պու մատտէ միլլեթէյն պէյրինտէ թէսվիյէ օլունապիլիր իտի։ Գալտը քի պունտան ատէմ միլլեթի զ կէնճլերինէն պիրիսի Բրօթէսթան պիր գրզիլ թէսէննա իհմաշ տտի։ մուսմանլէր Պաուլուսի ինանիր նիքեահ իտէրէք ճէմաատընտան պիրիսկյէ գրզը նիքեահ կալէտի իսէ, պիզիմ սէսիմիզի քէմ իշիթտի։ Պիր նիքեահ մատտէսինի սերբիշթէ իտէրէք ուսմանի միլլեթինին հուգուգունը բայիմալ իթմէսի լայըգ մը տրը։ չունքի քէնտիսի տէ միլլեթճէ էյմանի տիր։ Պիր Ինկիլիզ գրզը վէ էլինէ պիր պասթօն արմաղա քէնոմինի պիսպիթիսն Ինկիլիզ մի զանն իմ ի Ինկիլիզ լօրտարը իսէ միլլեթիմիզին հուգուգունը վիգայէ իթմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, պիզիմ Պաուլուսին ալէյհինիզտէ պէյ. է թիրանամագար եաղմասը ա. ճաղա նէ՞ սէպէպ մէպնի տիր։ Քէնտիսի բա հաճէճ է պիսպասա ճամանճէ գանսօլոս վէքիլի օլտուգու վէ պէօյէ իբի նաղիք մանարիյէտտէ պուլունտուգու հալտէ։ Հէմճինս պուլունտուգու միլլեթիմիզ աշ չրգանամ ու ֆի գանրրբրբ իճապ իտէն մահալլէ արզ իտուպ, տերպէրիսէ տէվա մալէպ իթմէսի իգթիզամ մէմուրլեթինտէ պուլունմուշ իբէն պիր խուսուսի մատտէյի ումումիյէ մունդարիպ իտուպ։ Մավի ֆէթվասը վասիթասը լա Ինկիլիթերրանընը թա Լօրտլար վէ Մէպուսան գամարալարընա գատար չը գարմաս։ վէ Էվրօբա նաղարընտա պիլթիւն միլլեթմատալարընը նամանը էքսատար իչէմէսի հայիզ օլտուղու մէմուրլեթլերինէ մանամպա մի տիր։ Նիչէ ուզագ եէրլերտէ պուլունան միլլեթլեր՝ միլլեթիմիզին հալը էսէֆիշթիրինէ վագրի օլուպ, էլէրինտէն կէլէն զարբեթի տիրիզ իթմէքտէ իբէն, միլլեթիմիզ հագրնտա վուգու պուլան պունճա զամ ու իթիսաֆտի՝ մուսմանլէյհ Պաուլեվինին դուլարը եաղնտա օլուպ տա իչտիպ վագրի օլմամասը, վէ եախսա վագրի օլուպ տա նաղարը պիգայտի իլէ սէր իթմէսի վէ պա խուսուս միլլեթիմիզ աշէյհինտէ մուզիրը չէյլեր եաղմասը աօզրուսու ճահիթէսսիֆ վէ իսթիրգայ տրը։

Կ. Ս. Խ.

ԼՕՏԻՐՆԷ

Ենէրք մէգքիրատէն պարզըմըզ մէքթուպ տրը։

Լոտիրնէ վիլայէթինին վիլայաթը սայրէյէ նիւմունէ օլմագ իւզրէ պիր վագթտան պէրու թէչբիլ վէ թէնսիգ օլունմագտա օլտուղու կիպի, ֆիլհագիգա հէմանքեաֆիէի մէմուրլիրի՝ քէնտի մի. քէլէրի՝ օլտուղու խրտմէթի քէմալը իսթիրգամէթ վէ սատագամրա էյթա իթմէքտէ օլտուղու մանէվմանունիյէ կէօրիլմէքտէ վէ ուսմանի էհալիյինին խօշնուտսիյէթի մունճիպ օլունմագտա տրը։

Էզմանմէ Տէրսաատէթ վա վէքիլէրինտէն օլուպ, վիլայէթիմիզ միտատաի ուսմանիլիկնէ թային պույրուլան Սարաճեան Թորոս էֆէնտի ասլա միլլեթ վէ մէզհէպճէ, զէնկին վէ ֆուգարաճա պիր ֆարգ գոյմայըպ, խուսուսիյէ ֆուգարանընն հոգուգրը տահա զիյատէ պիր չէվգ ու զայրէթլէ միատաֆէա իթմէքտէ պուլունուլար։ Մանիարար հէրնէ գատար էքսիք տէյիլ իսէ տէ, էֆէնտիի մանմանիլ յոտայմա պազը մէմուրիյնին սուի իսթիմալաթը տէֆ ու բէֆ իթմէյէ սայ ու զայրէթ իթմէքտէ տիր։ Ասհաբը նուֆուզտան պիր միւսթանիֆ՝ մէմուրիյէթինտէ սուի իսթիմալատա պուլունտուգընասա, թարաս էֆէնտի՝ մուսմանիլ թարաֆտար օլան մէմուրլարընա աէյհինտէ չըգարարդրբը միլլեթիմիզ քէսիրէյէ զալէպ իսէրէք, նիհայէթ կէչէնտէ միսմանանիգը մէրգումը մէմուրիյէթինէն ազ իթմիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմաշ, վէ ուսմանին թանսխինէ մազհար օլմաշ տրը։

Մուսմանիլ յհ միատաաի ուսմանի էֆէնտի՝ հէրքի մէթլէ էհալինին մէնաֆիի ամի պիր միավզէնէ աէ պուլունաճագ մէրթէպտաէ բուէր գանանիյի իլդամ վէ թէլագգի իթմէքտէ օլուպ, էլճարբ թարաս Սարաճեան էֆէնտի քէնտի միհիմ վէ նազիք մէմուրիյէթինին իճապաթը քէմալը տաղ ու հագգը վէ վիճատ նըրին մուսատատ իթմիկի սուրէթտէ իհրա իթմէքտէ տիր։

Պու մէմուր, քէնտի խրտմէթի տարէքսինտէ էմրինէ վայէթի իչուն այնի պիր նիրմէթ օլտուղունտան, հէմանն ճէնապը Հագգ էֆէնտիի մուսմանէյհինի իչպու թարիգի իսթիգամէթ վէ սատագաթտան սերմու ինհիրաֆ իթմիրմէյուպ, տէվլէթ ու միլլեթճէ նամի օլտուղու հիւսնի թէվէճճիհ տահա զիյատէ թէչլի վէ թէքսիր իյէսին։

Վալի վիլայէթ տէվլէթու բէուֆ բաշա հաղրէթլէրինին մի. զաճարընտա պիր գաչ կիւն ինհիրաֆ թարի օլմուշ իսէ տէ, յէ. հիլհիս հատտա վէ մինտէ, արհհէթ ու աֆֆէնտիլէրի հէմանի թէմամը. յա ալտէթ իթմիշ օլտուղունտան, ուսմանի էհալի իպտիդան մէսէրլէթ իթմէքտէ տիր։ գերա վաթան վէ միլլեթինէ խըտմէթը աղնմէ իճապ իտէն պէօյէ պիր վարի վարաշնէն խասթա օլտուղունու իչինէն հէր ֆէրտ բէք միւքատտէր օլմուշ իտի։

Բէուֆ բաշա հաղրէթլէրի տէվլէթիմիզին էն սատագ վէ սատագէթբէրլէր միւէրասընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ, բաշի միւշարիէյհին խուսուսիյէ վիլայէթիմիզճէ էհէմմիյէթը ապիմէսի ասլա վէ գաթա ինքեար օլունամագ։

Ֆ. Մ.

Ադիտէքի մէքթուպ տէրճի զրմնընտա մանթպամըզա կէթիրիլմիշ տիր։

. . . Միէլիֆ,

Շիրքէթի խայրիյէ վաքօրարընտա սիլիէթիրիք իթմէքտէ պուլունան Բուսմիլլէթինտէն խըրիսթօ նամ քիմսէնէ կէչէն բազար կիւնիւ էվտէ խասթա եաթարզրմ հալտէ, զիյարէթ մագսէտիյէ խանէմմ կէլիպ կէօյա պէնիմ իլէ հէմանանթ պուլունտուղու հասէպիյէ, խաթը ա հիւրմէթէն պէրապէրինճէ պիր մըգտար ֆըրանճէյա վէ սարիբ կէթիրիպ թաթեիպի գալպտէն սոնրա գալգար կիտէր։ Մուսիխարէն թահդրգաթը վագրայէ նազարէն պէնիմ բէյիմ վէ խապէրիմ ասա օլմագ սրզրն, մէրգում խրիսթոնրն իսկիտտար հէվայիսնտէ պէնիմ իսմիմէ օլարագ էլինտէ պիր մէնտիլ իլէ գահվէ վէ կագինօլարը տօյաշրպ իսանէ թօբլամագտա վէ էվ կէլիպ իբրամիյէ սրֆաթը իլէ իթմիշ օլտուղու ինանիյէթ պու սայէտէ օլտուղու անլաշըլմշ օլտուղունտան, մէրգումուն թէչէպպուս իթտիյի պու թարիգ պիր նէվ քիչար տիլենճիյի սաերլաճաղընտան, պունու ասլա գապալ իտէմմ վէ հէնուզ մրգում խրիսթօ կիպի թէսէիլէ եիզ թատտուպ իսէնէյ միհրթաճ օլմաարզրմտան, էհալիյէ վուգուի հալի պիլտիրմէք իւզրէ իլանընա իպթիտար գելընտը։

Պիլէթճի
Շեհմ Ա՞սատուր

Թէր՝. Լ՞ֆ՞էսբ.— Պալատէքի մէքթուպտա միունտերիճմատտէ հագգրնտա եագընտան մանիմաթը. մրզ օլուպ, չէյրէ քի մերգում պիլէթճի խրիսթօ՝ վագթը յատտա. հիպի վարագանրն էնանի վէ արգատաչը օլմասը հասէպիյէ, մահ. զա ինանիյէթ վէ համիյէթինտէն նաչի արգատաչընա պիր իսէ իթմէք իսթէմիշ. լարին քէնտի. տէ նիհայէթ պիր վաքօր պիլէթճիսի օլուպ, պէօիւճէք պիր իանէտտ պուլունմայաճաղը ճիհէթլէ, քէնտի խանէսինտէն մատտա պազը թէքլիֆսիզ ահպապ. լարընտան տա պիր գաչ գրշ թօբլամաղա նիյէթ իթմիշ իսէ տէ, եա չէքիտիրինտէն վէ եա այիր պիր մուլահազայէ մէպնի պու նիյէթինի տէ իճրա իտէմէյէրէք։ եինէ եաղընը. քէնտի ճէպինտէն տէօրթ պէշ մէճիտիյէ գատար մէրգում սահիպի վարագա իչուն սարթ իթմիշ, վէ պու իսանէ սահիպի վարագա Ասատուր աղա թարաքընտան ըստտ օլունմայըպ գապալ օլունմուշ տրը։

Իչին հագիգէթի հալի պունտան իպարէթ օլտուղու թահդիդ օլունմուշ, վէ պիլէթճի խրիսթոտա պիր սուի նիյէթ օլմասըզը անլաշըլմըշ տրը։

ԻԱՆԷ

Էրմէնիթան գահրզէտէկեանը իչուն գատը քէյտէ քեային Ադամեան գրզ վէ էրքէք մէքթէպի չակիրտանը թարաֆընտան վէրիլէն իանէ ճէտվէլի տիր։

Պ՞ուրանայ	Աբ՞ոն գահ.
Ա. Մուրատ Ցնօրէն	20
Գառնիկ Ց. Մանուկեան	10
Աստուածատուր Հարենց	26½
Հրանտ Շիշմանեան	20
Արոաշէս Կիւլպէնկեան	10
Եղբարք Թագաորեան	20
Տաքէս Գաբամաճեան	20
Մաքսուտ Խանճեան	10
Արայ Արապեան	5
Եղբարք Թուլումպաճեան	20
Լէոն Ցնտեսեան	5
Ցարութիւն Կիւլպէնկեան	50
Միհրան Նաղարեան	20
Մարտիկ Մակաղեան	10
Յովսէփ Ալեանաքեան	20
Տիրան Աղասեան	5
Տրդատ Եօղկատլեան	5
Ցակոբ Տ. Մարտիրոսեան	5

Օրիորդ՞

Զարուհի Ց. Մանուկեան	107
Եւա Նաղարեան	26½
Վերոնիքա Նիկոդիմոսեան	20
Նարիկ Համամճեան	20
Փառանձեմ Խանճեան	10
Զարուհի Հազարեան	20
Լլպիս Հայկազն	5
Թիրզա Մարտիկեան	20
Մեհրիպէ Ցովակիմեան	20
Գարինիկ Գաբամաճեան	20
Զապէլ Հարենց	20
Էլիզա Իրիքեան	20
Աղաւնի Եօղկատլեան	5
Ե. Գրրիէլեան. (Դոստրկնի.)	20
Մարվինա Մերճինճեան	10
Արուսեակ Ափիսողոմեան	10
Աղաւնի ՃԷՆԷԹեան	10
Եւգինէ Ափիսողոմեան	5
Անժէլին Հիւսէինճեան	5
Մարիամ Նիկոդիմոսեան	5
Ռէփեկա Եօղկատլեան	5
Ցուլիանէ Եաղճեան	5
Զարուհի Ցնտեսեան	5
Վերքինէ Մաւրօեան	5
Պեսթրիկ Զըպլըգճեան	3½
Վերքինէ Ալթունճեան	2
Հ. Յկանուշ Աղասեան	2
Ֆիլօմէն Գրիգորեան	2
Եւփիմէ Հովիւեան	1
Աղնիս Հովիւեան	1
Տիրուհի Պայիկեան	1
Պեսթրիկ Գալըպճեան	1
Ընդ. ամենը արժ. դահ.	790 ½

Համարակալ Գանձապետ
Գ. Ց. Ցովսէփեան Աբէլ Կիւլպէնկեան

ՇԱՐԿ ՄՈՒՀԱՄԻ ԷՊԷՍԻ

Ռուսիա իւլ Ինկիլիզրա արասընտա իթիլաֆ։— Ցունիս 4 մուգավէլնամէսի։

Թիֆօ խասթալրը վէֆիյաթը։— Բաուոր խանը։ Պու սէպէպլէրէն տօայը Ռուսիանրն իտտաատան վազ կէչմէսի

(774 նամարտան դէմ)

Թէսարիքեաթը հարպիյէի մէղքիւրէ իճրա օլունուպ Էվրօբայա տէհշէթ վիրմէքտէ իդէն, վագթ միւրուր իթմէքտէ վէ պու վագթ իլէ պէրապէր՝ մուհարպէպնէրն մութլագա վուգուա կէլմէսինէ տայիր օլան հրսսիյաթ տախի սէօնմէքտէ իտի։ Ռուսլար՝ ադըլարընը պաչարընա տէվէրիրէք։ քէնտի հալէրինին պէօյիւք մուխասարարընը էյի կէօրմէքտէ իտիլէր։ Ինկիլիզլեր տախի բէք թէճրիպէլի օլտուղլարընտան, սըրբի Լուրօբա հուգուգու իչիւն մուհարբէպիմէյէ գալգըշմազար իտի։ վէ իբէ միլլեթ արասընտա պիր իթիֆաք տօսթանէնին հուսուլինէ տախիր օլարագ բրէնս կօրչագօֆընն մէյտանա գօյտըղը էֆֆէտար իլերլէմէքտէ իտի։ Էյնաբել հիչ ումուլմամըղը պիր վագթտա տէվլէթէնը մուչարիպէ յհիմա արասընտա մուգարէնէթ հուսուլէ կէլմէքտէ իտի։

Ռուսլարընը՝ քէնտիլերի իլէ Ինկիլիզլեր արասընտա վուգուա կէլէն միւնազասանընն սուրէթը միսալէմէթքեարանէտ հալլ ու տէֆինի արզու իթմէք իչիւն իչ սէպէպը միւսթաճէլլերի վար իտի։ Եանի, պիրինճի՝ թիֆօ խասթալրը օրտուտա չիատէթլէ հիւքմիւնի իճրա իտուպ վէֆիյաթը քէսիրէ վուգու պուլմագտա օլտուղընտան, օրտու մահվ օլմագ թէհլիքէսինտէ իտի, իքինճի՝ Ռօտօք Պալդանլարընտա իսեան զուհուր իթմիշ իտի, վէ իչիւնճի՝ ահվալը մալիյէլերի ֆէնա պիր տէրէճէտտ իտի։

Էվվէլճէ սէօյլէմիշիզ պիր քի, Ռուսլար Բլէվնա էսիրլերինէ բէք աղ պագտրգլարը իչիւն միճազաթը չէտիտէյ ուզամըշլար տրը։ Ο պիչարէ էսիրլեր զաթէն ճ վէ չէպլագ կիպի իբէն, պիր տէ եօլտա գար վէ սօուգ ֆէլաքէթինէ տէ տիչար օլտուլար։ Զօգլարը պու սուրէթլէ թէչէֆ օլուպ, գալանլար միյանընտա տաիր սէֆալէթ եիզիւնտէն թիֆօ խասթալրը զուհուր իթմիշ տիր քի, զաթէն էնանի մուհասէրէտտէ բլէվնատա վար իտի։ Պու վէպա մէրգում էսիրլերլէ պէրապէր Ռումանիատան կէչէրէք, Ռուսիա մէմալէքինէ տախիլ օլտու, վէ պիւթիւն մէմալիք պուլաչը։ Փետրուար այընտա Ռէթերսպուրկտա հէր կիւն լյ աէօրթ եիզ քիչի խասթա տիչմէքտէ օլուպ, պիր ըէսմի էվրագտա օղունտըղընա կէօրէ, մարտ 25 տէ մէզքիւր բաթթախտա 3747 քիչի թիֆօ խասթալըղընա միպթելա պուլունմագտա իմիշ։

Օրտուլարա կէօթիլիմէքտէ օլան իմտատ ասքէրլէր դուրա նէֆէրթաթընն բարիպ օլտուգլարը վակօնլարա էվվէլճէ խասթալը նաղլ իտիլմիշ, վէ պու վակօնլար պուլաչըզ օլմուշ օլտուղընտան, պունլարընն ամէտիլինտէ՝ մէզքիւր տէհշէթի խասթալըզ եըլարբրմ կիպի տէօրթ թարաֆա եայըլար։ Փետրուար 19 տա պու խասթալըզ սրթըզ թօն արմաղա քէնոմինի պիսպիթիսն Ինկիլիզ մի զանն իմ ի Ինկիլիզ լօրտարը իսէ միլլեթիմիզին հուգուգունը վիգայէ իթմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, պիզիմ Պաուլեվինին ալէյհինիզտէ պէյ. է թիրանամագար եաղմասը ա. ճաղա նէ՞ սէպէպ մէպնի տիր։ Քէնտիսի բա հաճէճ է պիսպասա ճամանճէ գանսօլոս վէքիլի օլտուգու վէ պէօյէ իբի նաղիք մանարիյէտտէ պուլունտուգու հալտէ։ Հէմճինս պուլունտուգու միլլեթիմիզ աշ չրգանամ ու ֆի գանրրբրբ իճապ իտէն մահալլէ արզ իտուպ, տերպէրիսէ տէվա մալէպ իթմէսի իգթիզամ մէմուրլեթինտէ պուլունմուշ իբէն պիր խուսուսի մատտէյի ումումիյէ մունդարիպ իտուպ։ Մավի ֆէթվասը վասիթասը լա Ինկիլիթերրանընը թա Լօրտլար վէ Մէպուսան գամարալարընա գատար չը գարմաս։ վէ Էվրօբա նաղարընտա պիլթիւն միլլեթմատալարընը գատար չը գարմաս։ վէ Էվրօբա նաղարընտա պիլթիւն միլլեթմատալարընը նամանը էքսատար իչէմէսի հայիզ օլտուղու մէմուրլեթլերինէ մանամպա մի տիր։ Նիչէ ուզագ եէրլերտէ պուլունան միլլեթլեր՝ միլլեթիմիզին հալը էսէֆիշթիրինէ վագրի օլուպ, էլէրինտէն կէլէն զարբեթի տիրիզ իթմէքտէ իբէն, միլլեթիմիզ հագրնտա վուգու պուլան պունճա զամ ու իթիսաֆտի՝ մուսմանլէյհ Պաուլեվինին դուլարը եաղնտա օլուպ տա իչտիպ վագրի օլմամասը, վէ եախսա վագրի օլուպ տա նաղարը պիգայտի իլէ սէր իթմէսի վէ պա խուսուս միլլեթիմիզ աշէյհինտէ մուզիրը չէյլեր եաղմասը աօզրուսու ճահիթէսսիֆ վէ իսթիրգայ տրը։

Կ. Ս. Խ.

Լ.Տ.Ի.Ր.Ն.Է

Ենէրք մէգքիրատէն պարզըմըզ մէքթուպ տրը։

Լոտիրնէ վիլայէթինին վիլայաթը սայրէյէ նիւմունէ օլմագ իւզրէ պիր վագթտան պէրու թէչբիլ վէ թէնսիգ օլունմագտա օլտուղու կիպի, ֆիլհագիգա հէմանքեաֆիէի մէմուրլիրի՝ քէնտի մի. քէլէրի՝ օլտուղու խրտմէթի քէմալը իսթիրգամէթ վէ սատագամրա էյթա իթմէքտէ օլտուղու մանէվմանունիյէ կէօրիլմէքտէ վէ ուսմանի էհալիյինին խօշնուտսիյէթի մունճիպ օլունմագտա տրը։

Էզմանմէ Տէրսաատէթ վա վէքիլէրինտէն օլուպ, վիլայէթիմիզ միտատաի ուսմանիլիկնէ թային պույրուլան Սարաճեան Թորոս էֆէնտի ասլա միլլեթ վէ մէզհէպճէ, զէնկին վէ ֆուգարաճա պիր ֆարգ գոյմայըպ, խուսուսիյէ ֆուգարանընն հոգուգրը տահա զիյատէ պիր չէվգ ու զայրէթլէ միատաֆէա իթմէքտէ պուլունուլար։ Մանիարար հէրնէ գատար էքսիք տէյիլ իսէ տէ, էֆէնտիի մանմանիլ յհ տայմա պազը մէմուրիյնին սուի իսթիմալաթը տէֆ ու բէֆ իթմէյէ սայ ու զայրէթ իթմէքտէ տիր։ Ասհաբը նուֆուզտան պիր միւսթանիֆ՝ մէմուրիյէթինտէ սուի իսթիմալատա պուլունտուգընասա, թարաս էֆէնտի՝ մուսմանիլ թարաֆտար օլան մէմուրլարընա աէյհինտէ չըգարարդրբը միլլեթիմիզ քէսիրէյէ զալէպ իսէրէք, նիհայէթ կէչէնտէ միսմանանիգը մէրգումը մէմուրիյէթինէն ազ իթմիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմաշ, վէ ուսմանին թանսխինէ մազհար օլմաշ տրը։

Մուսմանիլ յհ միատաաի ուսմանի էֆէնտի՝ հէրքի մէթլէ էհալինին մէնաֆիի ամի պիր միավզէնէ աէ պուլունաճագ մէրթէպտաէ բուէր գանանիյի իլդամ վէ թէլագգի իթմէքտէ օլուպ, էլճարբ թարաս Սարաճեան էֆէնտի քէնտի միհիմ վէ նազիք մէմուրիյէթինին իճապաթը քէմալը տաղ ու հագգը վէ վիճատ նըրին մուսատատ իթտիկի սուրէթտէ իհրա իթմէքտէ տիր։

Պու մէմուր, քէնտի խրտմէթի տարէքսինտէ էմրինէ վայէթի իչուն այնի պիր նիրմէթ օլտուղունտան, հէմանն ճէնապը Հագգ էֆէնտիի մուսմանէյհինի իչպու թարիգի իսթիգամէթ վէ սատագաթտան սերմու ինհիրաֆ իթմիրմէյուպ, տէվլէթ ու միլլեթճէ նամի օլտուղու հիւսնի թէվէճճիհ տահա զիյատէ թէչլի վէ թէքսիր իյէսին։

Վալի վիլայէթ տէվլէթու բէուֆ բաշա հաղրէթլէրինին մի. զաճարընտա պիր գաչ կիւն ինհիրաֆ թարի օլմուշ իսէ տէ, յէ. հիլհիս հատտա վէ մինտէ, արհհէթ ու աֆֆէնտիլէրի հէմանի թէմամը. յա ալտէթ իթմիշ օլտուղունտան, ուսմանի էհալի իպտիդան մէսէրլէթ իթմէքտէ տիր։ գերա վաթան վէ միլլեթինէ խըտմէթը աղնմէ իճապ իտէն պէօյէ պիր վարի վարաշնէն խասթա օլտուղունու իչինէն հէր ֆէրտ բէք միւքատտէր օլմուշ իտի։

Բէուֆ բաշա հաղրէթլէրի տէվլէթիմիզին էն սատագ վէ սատագէթբէրլէր միւէրասընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ, բաշի միւշարիէյհին խուսուսիյէ վիլայէթիմիզճէ էհէմմիյէթը ապիմէսի ասլա վէ գաթա ինքեար օլունամագ։

Ֆ. Մ.

Ադիտէքի մէքթուպ տէրճի զրմնընտա մանթպամըզա կէթիրիլմիշ տիր։

. . . Միէլիֆ,

Շիրքէթի խայրիյէ վաքօրարընտա սիլիէթիրիք իթմէքտէ պուլունան Բուսմիլլէթինտէն Խըրիսթօ նամ քիմսէնէ կէչէն բազար կիւնիւ էվտէ խասթա եաթարզրմ հալտէ, զիյարէթ մագսէտիյէ խանէմմ կէլիպ կէօյա պէնիմ իլէ հէմանանթ պուլունտուղու հասէպիյէ, խաթը ա հիւրմէթէն պէրապէրինճէ պիր մըգտար ֆըրանճէյա վէ սարիբ կէթիրիպ թաթեիպի գալպտէն սոնրա գալգար կիտէր։ Մուսիխարէն թահդրգաթը վագրայէ նազարէն պէնիմ բէյիմ վէ խապէրիմ ասա օլմագ սրզրն, մէրգում խրիսթոնրն իսկիտտար հէվայիսնտէ պէնիմ իսմիմէ օլարագ էլինտէ պիր մէնտիլ իլէ գահվէ վէ կագինօլարը տօյաշրպ իսանէ թօբլամագտա վէ էվ կէլիպ իբրամիյէ սրֆաթը իլէ իթմիշ օլտուղու ինանիյէթ պու սայէտէ օլտուղու անլաշըլմշ օլտուղունտան, մէրգումուն թէչէպպուս իթտիյի պու թարիգ պիր նէվ քիչար տիլենճիյի սաերլաճաղընտան, պունու ասլա գապալ իտէմմ վէ հէնուզ մրգում խրիսթօ կիպի թէսէիլէ եիզ թատտուպ իսէնէյ միհրթաճ օլմաարզրմտան, էհալիյէ վուգուի հալի պիլտիրմէք իւզրէ իլանընա իպթիտար գելընտը։

Պիլէթճի
Շեհմ Ա՞սատուր

Թէր՝. Լ՞ֆ՞էսբ.— Պալատէքի մէքթուպտա միունտերիճմատտէ հագգրնտա եագընտան մանիմաթը. մրզ օլուպ, չէյրէ քի մերգում պիլէթճի խրիսթօ՝ վագթը յատտա. հիպի վարագանրն էնանի վէ արգատաչը օլմասը հասէպիյէ, մահ. զա ինանիյէթ վէ համիյէթինտէն նաչի արգատաչընա պիր իսէ իթմէք իսթէմիշ. լարին քէնտի. տէ նիհայէթ պիր վաքօր պիլէթճիսի օլուպ, պէօիւճէք պիր իանէտտ պուլունմայաճաղը ճիհէթլէ, քէնտի խանէսինտէն մատտա պազը թէքլիֆսիզ ահպապ. լարընտան տա պիր գաչ գրշ թօբլամաղա նիյէթ իթմիշ իսէ տէ, եա չէքիտիրինտէն վէ եա այիր պիր մուլահազայէ մէպնի պու նիյէթինի տէ իճրա իտէմէյէրէք։ Եինէ եաղընը. քէնտի ճէպինտէն տէօրթ պէշ մէճիտիյէ գատար մէրգում սահիպի վարագա իչուն սարթ իթմիշ, վէ պու իսանէ սահիպի վարագա Ասատուր աղա թարաքընտան ըստտ օլունմայըպ գապալ օլունմուշ տրը։

Իչին հագիգէթի հալի պունտան իպարէթ օլտուղու թահդիդ օլունմուշ, վէ պիլէթճի խրիսթոտա պիր սուի նիյէթ օլմասըզը անլաշըլմըշ տրը։

«Ալայարտա նէֆէրթէն իչտէ իբիսի խասթա տրը։ Խասթախանէ մէմուրլարը վէ հաթթա հէքիմլէր պիլէ թիֆօտան թուլումագտա տրլրար։ Էկէր վէֆիյաթ մէմուլտէն ազ օլմագտա իսէ, պունդն տա սէպէպի էյի հավա օլմասը կէրէք տիր։ Բէյիւլայն միւշահէտէ իթտիկիմ տէհշէթլի մէնզարէլէրի թարիֆ իթմէք իսթէմէմ։»

Պիր բէմի բարբրթօտա օգընտը. զընա կէօրէ, թիւրքիատա պուլունան Բուս օրտուսընն պէրպատընը մուճիպ օլան խասթալըզլար եիզիւնտէն, յուլիս այընտա 47764 քիչի խասթա պուլունմագտա իտի։

Թիֆօ Դաֆգասիա օրտուսընտա տահա զիյատէ տէհշէթլի իճրայի վէֆիյաթ իթմէքտէ իտի։ Պու օրտու էրզրում էթրաֆընտա իչիտիլմէմիշ ըզարբապլարա տիւշար օլմուշ իտի։ պազը կիւնլէր սերբա գար ալթընտա կէօրիլմիշ իտի։ Պունտան մատտա ըսընմագ իչիւն օտուն տա եօգ իտի։

(Տեվամ)

ԻԼՄՈՒԽԱՊԻՐ

Բաթրիքխանէ թարգմանութեան թաղխորհուրդը իրմով օրէնուց, ինթիգոյ վէ փէրազա տարը օրան պէր թանրիրանը ուսումիյէնին փառնա կէօրիւնէն սուրէթի տիր.

«Ինչպէս գիտէք, կալուածական առուծախի և ինթիգոյի գործողութեանց համար թաղական խորհրդոց կողմէ տրուած վկայագրոց մէջ մինչև հիմայ օրէն էր նշանակել մի առ մի ծախուած ու առնուած կալուածոց որ թաղին, որ փողոցին մէջ գտնուիլը և անոնց թիւը. նոյնպէս ծախողին ու առնողին ողջ և Օսմանեան հպատակ և ինչ արհեստի կամ գործի մէջ ըլլալը, և ինթիգոյի գործողութեանց ժամանակ հանդուցեալը քանի զաւակ թողուլը, և անոնցմէ դուրս ուրիշ զաւակ չունենալը, և անոնց չափահաս կամ անչափահաս ըլլալը. նոյնպէս ծախողներուն որ թաղին՝ որ փողոցին և քանի՝ թիւտունին մէջ բնակիլը. Այս ամենը՝ օրէն էր որ կը նշանակուէր ակէց առաջ, Ձեր տուած վկայականաց մէջ, և ըստ այնմ կը գրուէր նաև Պատրիարքարանիս տուած իլմուխապէրներուն մէջ. Այժմ Տէրութիւնը նոր տնօրէնութիւն մ'ալ ըրած է, որ վերոյգրեալներն տակողջ նշանակուելէ զատ՝ պիտի գրուի նաև առնուած ու ծախուած կալուածոց քանի՝ երրորդ թաղապետութեան (տայիրէի Պէլէտիէ) ներքև ըլլալը և ծախուած կալուածին քանի՝ կողոր կալուածագրով եղած ըլլալը. Նոյնպէս պիտի գրուի ծախուած տան կամ խանութին կամ գեանին չափը գտնուած սահմանները (հուտուտ) և ասոնց բոլոր տէրերուն անունները. ամենայն դգուշութեամբ ստուգելով և ճշդելով. Եւ որովհետև ծախողներն Պատրիարքարանէս տրուելիք իլմուխապէրներուն մէջ սասրագրութիւն պիտի դնեն ըստ նոր տնօրէնութեան կառավարութեան, ուստի ծախողներն անձամբ Պատրիարքարան գալ կը պարտաւորին իլմուխապէր առնելու ժամանակ, և ասոնց անձը ճանչցնելու համար թաղական խորհուրդդ անոնց հետ պաշտօնական անձ մը պէտք է ղրկէ. այսինքն քահանայ, կամ մխտար և կամ քէխեա. Նոյնպէս [illegible] ծախողներուն պէտք է իմաց տրուի որ Պատրիարքարան եկած ժամանակ Մէհէմէտ Բէյէրէնին հետ բերեն.»

ԹԱՎՇԻՀԱԹ

Տիվանը Մուհասեպաթ միւմէյիզլիի Բօսթանխանէ ումուրը հիսապէյէ մէմուրլարընան Ֆախրի էֆէնտիյէ,

Թէպայի տէվլէթը Ալիյէ իլէ էճանիպ պէյինտէ միւթէքէվվիւն տասվիլինն մէրճիի ռուէթի Տէրսաատէթ մահքէմէի թիճարէթի օրտուղունան, Խարիճիյէ քիթապէթի հէյէթինին տարէի Ալիսէյէ նագլ իլէ, իչպու հէյէթին տախի մահքէմէի մէգիւրէ մահէթինտէ պուլունմասը թապի օրմաղա, էլեվմ խարիճիյէ քիթապէթինտէ պուլունան գալիտի պէյ էֆէնտի հաղբէթլէրինէ Տէրսաատէթ մահքէմէի թիճարէթի իճրա մէմուրիյէթի,

Մահքէմէի մէգիւրէ իճրա մէմուրիյէթի մուավինիյի՝ ճէմիլ պէյ,

Մէարիֆը ումումիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թամիրաթ վէ մէսարիֆիթի՝ սապէդ Պէյ օղլու միւթէսարրիֆը ճէլիլ մէմուրու Ալի Ղալիպ էֆէնտիյէ թէվֆիհ պույրուլմուշ տուր.

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Աֆոն Հավ

Լոնտրա 9 փետր.

Հերթերն եալընըզ Ինկիլիզնուֆուզու իլէ մահքիմ օրմասընա Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընան միւսաատ խորմէյէճէյինի՝ Ռուսիոնն Լոնտրա սէֆիրի բրէնս Լոպանօֆ Ինկիլթերրա հիւքիմէթինէ իշրաղ իյէմիշ տիր.

Մըսբրտա պէր միւթէվէլլի գօմիսիոնուն թէքսիսի իշիւն տէվլէթլէր միյանէսինտէ եազընա թէքրար միւզաքերաթ պաշլայաճաղ. տըր.

(Գ— սոպոհ ԷՆԴ ՌԷՆԷՐՋԸՐ)

Լոնտրա 9 փետրվ.

Մէճլիսի մէպուսանտա խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. Պուրգ՝ վարիտ օլան պէր սիւլայէ ճէվապէն տիյօր քի, Թիւրքիատա քէօրէ ախզ ու իթասընա տաճր օլան մուգամէլէնամէ իմզալանմըշ իսկ տէ, հէնուզ թաստիգ օլունմամըշ տըր. Թաստիգ օլունուր օլունմազ նէյզր օլունաճաղտը։ Միչարէլէյ հ. իւլավէի մէգալէ իտէրեք տիյօր քի, միսիոնար Բէօրլէ մատտէսինէ տաիր օլան էվրագ՝ խարիճիյէտէ օլուլ, ֆագաթ Պապը Ալի իլէ միւղաքերաթ հէնուզ տէվամ իթմէքտէ օլմաղլա, էվրագը մէղքիւրէնին նէյրի միւմքին տէյիլ տիր։

Լէհասը Մ. Պուրգ տիյօր քի, Լիվրօսան Օսմանի վիլայէթը իչիւն Նիզամնամէի էսասլէր՝ էլան վիլայաթ գօմիսիոնլարընա իրսալ օլունմուշլար տըր։

Վիէննա 9 փետրվ.

Աւսթրիա հէյէթը մէպուսէսի՝ Պոսնանրն իշղալի վէ Պոսնայրլարա իանէ իշիւն հիւքիմէթ թարաֆընան թալեպ օլունան թախսիսաթը պիրա միւճատէլէ գապուլ իթմիշտիր։

Լահօր 9 փետրվ.

Պիր խայլի ԱՖղան ռուէսասը արզը տէխալէթ իտիյօրար։ Ինկիլիզլեր ալէյհինտէ մուհարէպէ իթմէք իչիւն վուգուս պուլան տավէթ՝ մուվաֆֆագ կէթէթ նայիլ օլմատը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՅԻՇԱՏԱԿՔ

ՄԻՊԵՐԻԱԿԱՆԻ ՄԸ

Սոյն շիրքը որ Մամուրեան էֆէնտիի մէկ նոր թարգմանութիւնն է, իմմիրէն հատած ըլլալով կը ծախուի Ս. Ղուկասեան գրատունը, եէնի ճամի Զիլինկիրլեր ճատտէսի թիւ 2։

Գին 2 ֆրանք։ 3—2

ԱԶԳԱՑԻՆ ԶՈՋԵՐ

Ա.

Խորէն Գալֆայեան — Յիգրան Եուսուֆեան — Ստեփան Ասլանեան — Յովհաննէս Տէրոյէնց — Կարապետ Ս. Իւթիւճեան — Մըկըրտիչ Յիգրանեան — Յովսէփ Շիշմանեան — Կարապետ Փանոսեան — Յարութիւն Մերեէմ-Գուլի — Անտոն Հասունեան։

Յ. Յ. Պարոնեան էֆէնտի՝ին Լ.ս կաղէթասընտա մէգահ թարգըլլա եազըրը զէվաթը միւսարիկէյհիմին թէրճիմի ահվալինի հալի պէր քիթապ օլուպ. հէր քիթապճը տիւքքեանընտա վէ Պաղչէ գաբուսը՝տա Սուճու Պօղոս աղանրն տիւքքեանընտա վէ կաղէթի մէգիւրը իտարէիանէսինտէ եարբմ մէճիտիյէյ սաթըրմագտա տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

Կէյէն քազար իրմէսի սապահը Սամսթիա վաբօրունտան քէօրիւյէ չըգաճաղըմ էսնատէ գոյնումտան քէսէմի, տէրունինտէ պէր մըգտար ագճէ վէ մէօհիւրիւմ վէ բերաքէնտէ իիկտ պաշըլըը մէօհիւրիւմ պուլունտուղու հալտէ զայ իթմիշ օլտուղումտան, խարիճտէ մէօհիւրիւմ իլէ օլան սէնէպէրի տեր հալ տէյիշորմիշ վէ իմզա իթմիշիմ, վէ պունտան պէօրլէ զայ օլան մէղքիւր մէօհիւրիւմ իլէ պիր սէնէտ եախսոտ էվրագ մէյտանէ չըգարգտա պէր վէճհ իլէ գապուլ իտէմէյճէկիմի ալէնէն իլան իտերիմ։

Նէճճար էսնաֆը բերեքէնտէ

Իկիտ պաշըսը

Սմոռնա՝ Հոֆ Ադրիա ֆուլֆ

29 Յունվար 1880 3—1

ՏՕԳԹՕՐ

ՏԱՏԸՐԵԱՆ

Տօգթօրը մուսմիլէյհ՝ թարլա պաշը ճատտէսինտէ իդամէթ իթմէքտէ պուլունտուղու հալտէ, պու քէրրէ Յոհան Ոսկերերան քիլիսէսինին աշաղըսընտա քէօշէտէ վէ թարլա պաշնտա քեաին Հասանկամբրկերու թիւնու գաղինսուսնուն գարդրսինտաքի 31 նումէրօրու խանէյէ նագը մէքեան իլէսիրին բաղպէթլու միւշթէրիլերինէ իլան իտէր։

Մուսմիլէյհ տօգթօր հէր բէնչէնպիհ վէ բաղար կիւնլերի սապահտան ազչանա գատար վէ սայիր կիւնլեր ագշամտատի իլէտ մէղքիւր խանէտէ խասթալարը գապուլ իտէճէյի կիպի, բէնչէնպիհ կիւնլերի տախի ֆագըրլարը մէճճանէն թէտավի իտէճէք տիր։

Տօգթօր Տատըրեան էֆէնտի հէր տիւրլու խասթալըգա պագար վէ լավաթալըգ իտեր վէ գաալն խասթէլիքլերինի տախի թէտավի էյլէր։

ԹԻԿՐԷՇԷՄ

ՀԱՅԱԹ ԻԶԻԻՆ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գումբանեանընն մէրքէզի, Լոնտրատա Սէնթ-Միլտրէտտ Հաուզ նամ մահալտէ տիր։

ՄԸՍԸՐ Վէ ԹԻԻՐՔԻԱ ՇԻԿՊԷՍԻ

Մէ-ոէր. Անտրէս Բաժէս

Իսքէնտէրէտէ Բօսթա սոգաղընտա Նումէրօ 3։

Սթամպօլ աճէնթէսի

Ադիբէտ Պրիղագ։

1879 սէնէսինին յունիս 30 ընտա մէվճուտ օլան սէրմայէ 66,576,000

Գումբանեանընն իքրամիյէ վէ ֆահիզէ օլան սէնէվի վարիտաթը 13,544 325

Գումբանեանընն իպթիտասընտան պէրու թէէտիյէ իթարկի թագսիթ, դալա վէ ֆէլաքէթ թաղմինաթը, վէ թաղմինաթը սարէ 94,923,621

Ախզը մալիմաթ իչիւն Գալաթատա բէնչէնպիհ բազարընտա Ն.՝ 20 տէ գօմիսիոնը Մ. Ադիբէտ Պրիղագա միւրաճաաթ օլունա։

Իսքէնտէրիյէտէ գումբանեանընն Պանդէրի

ԴՐԻՏԻ ԼԻՕՆԻ ՊԱՆԴԱՍԸ

Շեհիր էմանէթինէ կէլէն էլչի.

Պիրինճի տարէի պէլէտիյէտէն ագաէմճէ կսզէթալար իլէ իլան օլունտուղու իւղրէ, քէօրիւ պաշընաբի պարագա մահալինին ըէսմի մուճիպինճէ տէմիրտէն պարագա ինչա օլունմագ չարթը իլէ իճարը, վէ չուպաթըն իքինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսինին իթասը մուգարրիր օլմաղլա, պունա թալիպ օլանլարը Շեհր էմանէթի մէմուրինին էնճիմէնինէ կէլմէյէրի իլան օլունը։

26 քեանունի սանի 95

Քէր

Թէճրիւպէսի իճրա գըլընմագ իւղրէ պուլունան Եէտի—Գուլ կաղանէսինին կաղ պօրուլարընն կէչտիյի մահալէրտէ վագի խանէ վէ տէրքեաբին սահիպլերի թարաֆընտան կաղ գագուսու հիսս օլունտուղու թագտիրտէ, տերհալ Պայազիտ ճիվարընտա եահնի—գաբան սօյաղընտա 22 նիւմէրօ խանէտէ մուգիմ չիւպէ մէմուրլարընա մալիւմաթ վէրիլմէսի լազըմ կէլէճէյի սուրէթը մախսուսէտէ իլան օլունուր։

26 քեանունի սանի 95

Ալթընճը տայիրէի պէլէտիյէտէն կէլէն իլան.

Թօգ-Գօքարանտա ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա տէօրթ նումէրօ իլէ մուրագդամ էլի տէօրթ զիրա արսա իլէ Պէյօղլունտա Թօքճուլար սօգաղընտա ալթմըշ իքի նումէրօ իլէ մուրագդամ եիւզ իքի զիրա արսալարը միւղայէտէլերի իճրա գըլընմագտա իտուկինտէն, մահը հալին օթուզունճու չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ սէքիզ բատտէլերինտէ գարարը գաթիսի վէրիլճէյինտէն թալիպ օլան զէվաթըն տայիրէ մուհասէպէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

26 յունվար 1880. 2—2

Ալթընճը տայիրէի պէլէտիյէտէն կէլէն իլան.

Պէյօղլունտա Բէրէսթէճի սօգաղընտա զիրա 27.

Հարման սօգաղը զիրա 76, բարմագ 18.

Ա.յազ բաչտա զիրա 66. զիրա 78, բարմագ 18.

Օղճու Մուսա զիրա 132. բարմագ 18.

Պէյօղլու վէ մահալը սայիրէտէ օլուպ, պաղատէ մուհարրեր մալիմ իլ մըգտար տայիրէ մալի օլան արսալարը միւզայէտէի ալէնկլէրի իճրա գըլընմագտա իտուկինտէն, թալիպ օլան զէվաթըն տայիրէ մուհասէպէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

26 յունվար 1880. 3—2

Թարլա պաշը ճատտէսինտէ Ալթըն պագգալ իթթիսալինտէ 72 նիւմէրօ իլէ մուրագդամ տիւքքեանտա իչ քիչիտէն միւրեքքեպ պիր գումբանեա թէչքիլ խտիլիպ, իչպու տիւքքեանտա, սանտալեա տէօչէմէսի, սէտիր, եաստըգ, ազըր վէ հաֆիֆ եօրկանլար եարբլարդ տան մաատա, գալէմքեար վէ եազը պոյա, եալտըզ վէ սըվայա տայիրէ հէր նէվի իչէր եարբլըր։ Տիւքքեանը մէգքիւրէ թէչրիֆէ բազպէթ վէ թէնէզզիւլ պուլուրան զէվաթը կէրէք ֆիլտոթճա վէ կէրէք մամուլաթճա հէր վէճհ իլէ մէմնուն իտիլէճէքլէրի մէգքիւր գումբանեա թարաֆընտան իլան օլունուր։ 20—11

MORGAN'S PATENT PLUMBAGO CRUCIBLE COMPANY BATTERSEA WORKS LONDON TRADE MARK

ԳՈՒՐՇՈՒՆ ԳԱԼԻՄ ՄԱՏԻՆԻՅԼԻ ՄԵՄԱՌԼ ՕԼԱՆՊ
ԲԱԹԼԻՆԹԱ ԻԼԻ ԹԱՍՏԻԳ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ

ԲՕԹԱԼԱՐԸՆ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

MORGAN'S PATENT
BATTERSEA WORKS, LONDRES
ANGLETERRE BREVET MORGAN'S

Եալընըզ պու (Պրվվէ Մօրկան) Բօսթալար պիրինճի սընըֆ կիւմիւշ Միտալիա գազանմըշլար տըր, Լոնտրատա 1862 տէ, Տըպլինտէ 1863 տէ, Նու-Յէրզանտա 1863 տէ, Մոսկուատա 1872 տէ, Օլսորիթոնա 1865 տէ, Բարիզտէ 1867 տէ, Հավրատա 1868 տէ, Ամսթէրտամտա 1869 տա, վէ ալիճուն Միտալէա գազանմըշլար տըր Բարիզտէ 1878 տէ.

Ինկիլիզլեր վէ Ֆրանսա վէ Գերմանիա վէ Ռուսիա եէնէկլիէրէ սայէսի ղարդանէլերինդէ վէ սէլանիկլերինդէ ֆիմէլիին տէ պու Բօթանան ֆուլանարընը կէտի, Ռուսիէ Շահանի ղարդանէլինդէ վէ սէլանիկլինդէ տախի պու Բօթանան ֆուլանընը։

Ինկիլիզլեր վէ Ֆրանսա վէ Գերմանիա վէ Ռուսիէ եէնէկլիէրէ սայէսի ղարդանէլինդէ վէ սէլանիկլինդէ հէր պու Բօթանան ֆուլանընը կէտի. Ռուսիէ Շահանի ղարդանէլինդէ վէ սէլանիկլինդէ տախի պու Բօթանան ֆուլանընը։

1856 թուականին պէրու, սէնէր հէր ֆրանս վէ եա մարքա Բօթանլարդան պու Բօթանլարը ֆէրէ վէ ֆէրէսինէ պէր վէճհ սէլանիկ օլանաբիլիր։

Մանրամասն ֆրանս լեզուով տիւրլու սէրմայէ տիւրլու սէրմայէ օլանաբիլիր։

Հէր սէրբէստ իլէ խասէրին ՊՐՎՎԷ ՄՕՐԿԱՆ Բօթանլարը ճանչնամալը։

Պէր Խանէ Մէտրէսէ մէսրայա էմրինէ եախուտ Բանէ իլէ սարընը ամսէ իսթիյանիլիր։

Պիւթիւն Թիւրքիա իշիւն, Պուլղարիսթան տախի տախիրինտէ օլարագ՝ մախսուսէն ԱՃԷՆԹՕՍՈՒ օլան Ը.Շ մասպօրտա Ղալաթատա

Յ. Մ. Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԻԷՐԻ միւրաճաաթ խլէմէի տիրէր։

BAUME DE LA CROIX ROUGE

ՍԱԼԻՊԻ ԱՀՄԷՐ

ԲԷԼԷՍԷՆԿԻ

Աբէ— թապիր օլունան բէլէսէնկին վէ չիմտիյէ տէկին մալիւմ օլան ճէմի բէլէսէնկլէրին եէրինի թուրմուշ նէվ իճատ վէ միքէմմէլ պիր նէվ իլաճ տըր։

Խսթիմալ օլունտուգտա, եարալարըն, պէրէլէրին եանըգլարըն վէ թէն իւզէրինտէ միւշահէտ օլունան սահիր խասթալըգլարընն վէ ֆէնալըգլարընն չարուգ էյլիէնճէէյի մուհագագ տըր։

Պու իլաճ, Սպանիատա, Գուլպարիա, Թիւրքիա վէ ախիրէն Հինտիսթանտա պիր խայլը մուհարէպէ մէյտանարընտա պինլէրճէ ատէմլերի սաղլամտարագ, քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օլտուղու կիպի, պիր խայլը Էքսթրաոչիսթնարտա միւքեաֆաթլարա վէ միտալեօնլարա մաղհար օլմուշ տուր։

Մէ-ոէրէ Է Սէ-ոէրէ

(ՈՊԱՆԻԱ) ՍԱՐԱԿՈՒՍԱՏ ԷՎԱՍԻՊԵՍ ԲՐԷՍ

Մէմալիքի Շահանէ, Պուլկարիսթան, Սըրպիա, Ռումանիա վէ Գարատաղ իշիւն միւնհասրէն աճէնթօսու,

Ժ. ՖԷՐՆԱՆՏԷԶ ԿՐԱՎ

օլուպ, Ղալաթատա Գուրշունլու խանտա Ն.՝ 34 մաղազատա պուլունուր։ — Պայրճա էճզանճլար վէ մէգքիւր չէհիրլէրտէքի աճէնթօ վէքիլլէրի նէզտինտէ տէ տէբօսու վար տըր։

Սահիպի իմթիյազի
ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱԼԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՇՈՒՐՋԱՍԸ

Լոնտրա, 9 փետր.

Ինկիլ. էհանը Ինկ. Լիր.	98–
Օսմ. էհանը աչքլաը	10- 7/16
» » գաբանաը	10- 5/8
Իսթիգրազ 65	12- 1/2
» 69	12- 3/8
» 71	68- 3/4
» 72	18- 1/2
» 73	10- 7/8
Օսմանը պանգաը	11- 3/8
Մըսըր տուլուն. մութա հրատ	58- 1/2
» իսթիյազը	89–
Բուսիա իսթիգրազը	87- 7/8
Գամպիո Բարիզ 6 այ վատ	–

Փարիզ, 9 փետր.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	83-47 1/2
» » 5 գրօնուզ	116-30
Օսմ. էհանը աչքլաը	10-50
» » գաբանաը	10 45
Իսթիգրազ 65 ֆր.	62-
» 69	61-
» 73	53-
Մըսըր ֆօնտ. մութա հրատ	293-75
Գրէտի Լիոնէ	927-50
Օսմանը պանգաը	537-50
Բուսիի չրմէնտրֆէրի	38-50
Իթալիա էհանը	81-40
Գամպիո Լոնտրա 3 այ վատ	25-16

Վիէննա, 9 փետր.

Աֆիո ֆիորին	–
Բուսիի չրմէնտրֆէրի	18-25

ԴԱԼԱԹԱ ՇՈՒՐՋԱՍԸ

Էհ. ամ. տիւն ագչ. գար.	11-12
Գաբ. սապահ աչքլաը	11-12
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ.	60-
» 65 » 6 % ֆ.	61-
» 69 (Թինար) 6	61-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)	18-50
» 73 6 % ֆ.	52-
Բուսիի չրմէնտրֆէր 3	37-75
Ագէ ֆայիզի %	9–
Բըսոր Ղրշ	–
Հոտալէսիզ »	15–

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏՍՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-36
Օսմանլը պանգասը	6-10
Սոսիէթէ ժէնէրալ	4- 8
Թրամվայ	3-40

ԱԳՋԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշան	Ղ. Փր
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	107-24
Մէթալիք »	120-
Գէյլիք »	120-
Գաղըր »	430-
Գայմէ »	835-
Ինկիլիզ լիրասը	110-07
Ֆրանսզ ալթունու	87-27
Փոլ	90-10
Գրիմից ալթունու	51-20
Գարպոն գայմէսի	8-64